

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO D. LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Martes 15 de octubre de 1968  
AÑO LXVIII. — Número 20.778

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958. Precio del ejemplar: 3 pesetas

## “HERNAN CORTES” nuevo parador nacional de turismo en Zafra (Badajoz)

### Inaugurado por FRAGA IRIBARNE esta tarde

Se halla instalado en el castillo de aquella población, hace el número 81 de la red nacional y consta de 22 habitaciones dobles con baño y comedor capaz para 92 plazas

La inversión total asciende a 30.568.953 pesetas

Zafra (Badajoz), 15.—El nuevo parador nacional de turismo «Hernán Cortés», que figura con el número 81 en la red nacional de paradores y albergues, ha sido inaugurado, a primera hora de esta tarde, por el ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne.

#### Palabras del ministro

En este acto, el ministro pronunció un discurso en el que, tras elogiar el alto sentido de hospitalidad de las tierras de Badajoz, como otras tantas regiones españolas, y de afirmar que este nuevo parador contribuirá a crear estímulos turísticos para conocer mejor estas tierras, cuyos insuperables encantos puso de relieve, continuó diciendo:

#### La paz, condición obvia para el desarrollo del turismo

Destacó luego el señor Fraga Iribarne que «por principio natural, las gentes son reacias a emprender viajes en situación de peligro. La paz—hay que repetirlo con insistencia—es una condición obvia para el desarrollo del turismo. Nosotros afortunadamente, guiados por manos providenciales, disfrutamos de esa paz que nos permite, todos los años, recibir millones de turistas con quienes dialogamos y podemos establecer una mutua comprensión,

porque practicamos una política turística de puertas abiertas».

**12 PAGINAS**  
**COMPONEN**  
**ESTE NUMERO**

DIVIDIDO EN DOS GRUPOS DE SEIS CADA UNO

EN EL SEGUNDO PODRAN LEER:

- \* Mirador femenino.
- \* Aquí, todos los deportes.
- \* Cine y teatro.
- \* El problema de hidatidosis en la provincia de Segovia.
- \* Divulgación laboral.
- Y otras informaciones.

#### El parador

El parador «Hernán Cortés» se halla instalado en el castillo de Zafra, antigua fortaleza que data del siglo XV (1437), alzado sobre los muros existentes de un alcázar árabe que, a su vez, había sido construido sobre las ruinas del campamento romano «Restituta Julia» y los restos de una fortaleza celta—«Segeda»—de época prerromana.

El nuevo y bellissimo parador cuenta con veintidós habitaciones dobles con baño, comedor capaz para 92 plazas, bar, salón, galería sobre el patio central, de una indiscutible prestancia, jardín, piscina, aparcamiento, calefacción y demás servicios propios en un establecimiento de su categoría.

Para la instalación de servicios y otras habitaciones, se ha utilizado asimismo un edificio anexo al castillo, denominado «Casa de la bomba».

**30.568.956 pesetas**

En su habilitación y puesta a punto se han invertido 30.568.953 pesetas, de las cuales 27.428.333 fueron destinadas a la adquisición y construcción del inmueble.—Cifra.



Tokio.—La representante de España en la elección de «Miss Internacional», celebrada recientemente en Tokio, durante el desfile en traje de noche. Fue Yolanda Legarreta la que representó a España. (Foto E. Press.)

## Liechtenstein ha protestado oficialmente ante Suiza

Por los cinco cañonazos lanzados por error sobre aquél principado

### SUIZA ha presentado sus disculpas

Vaduz (Liechtenstein), 15.—Este pequeño principado alpino, con una población de diecinueve mil personas, ha protestado oficialmente contra el disparo de cinco cañonazos en su territorio por parte del ejército suizo, en el día de ayer. Se dice que los cañonazos, que no causaron víctimas y fueron lanzados erróneamente, violaron la soberanía de Liechtenstein, aparte de hacer peligrar vidas humanas y causar daños materiales.

Suiza se ha disculpado oficialmente por el incidente, que ha inquietado las tradicionales relaciones de armonía con su pequeño país vecino.—Efe-Reuters.

## Intendencia festeja a su Patrona Santa Teresa

Madrid, 15.—El Cuerpo de Intendencia Militar ha solemnizado la festividad de su Patrona, Santa Teresa de Jesús, con diversos actos.

A las doce de la mañana, en la real basílica de San Francisco el Grande, ofició una misa el comandante capellán de la Escuela de Aplicación de Intendencia, don Manuel Jiménez.

Asistieron los ministros de Marina, almirante don Pedro Nieto Antúñez,

### Villar Palasí, en PARIS

Para asistir a la conferencia de la UNESCO

Madrid, 15.—Para asistir a las conferencias de la U.N.E.S.C.O que se celebran en París, ha marchado a mediodía, en vuelo «Iberia», el ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí.

del Aire, teniente general don José Lacalle Larraaga; el intendente general del Ejército, teniente general don Rafael García Riveras; intendente de la primera región, general de brigada don Manuel Losada Perujo; intendente del Centro Técnico de Intendencia, don Manuel Piquer Laudo, y el general segundo jefe de la Casa Civil del Jefe del Estado, don Fernando Fuertes de Villavicencio. También concurrirán los subsecretarios del Ejército, Marina y Aire, el capitán general de la primera región militar, generales, jefes y oficiales de los tres ejércitos y otras representaciones.

Recibió a las autoridades a la puerta del templo el superior de la basílica, padre Bonifacio Viñas.

A la derecha del altar mayor se hallaba una imagen de la mística doctora, adornada con profusión de luces y flores. La enseña nacional fue colocada en el lado del evangelio y daba guardia de honor una escuadra de gastadores de la compañía de la Agrupación de Intendencia de la Reserva general que, con bandera y banda de música, rindió honores y desfile al término de la función religiosa ante los ministros y autoridades.—Cifra

## LA BOLSA

Madrid, 15.—En el primer día de la semana, la Bolsa se mostró optimista por lo que se refiere al número de valores contratados, de los cuales hubo claro predominio del signo más, los valores bancarios se mostraron resistentes y con alzas destacadas en algunos de sus componentes, los eléctricos, por el contrario, estuvieron menos firmes. Los monopolios, bien dispuestos.

## OLIMPIADA

### La Medalla de Oro de la Delegación de Deportes, a SAPORTA

Méjico, 15.—La Delegación Nacional de Deportes, a propuesta del delegado y presidente del Comité Olímpico español, Juan Antonio Samaranch ha concedido la medalla de oro de esta delegación a Raimundo Saporta por su apoyo y ayuda al baloncesto español.

El acto de imposición de la medalla se realizó en los vestuarios del Palacio de los Deportes de Méjico, tras la victoria alcanzada por el equipo español sobre Filipinas. Se en-

contraban presentes todos los jugadores del conjunto hispano, así como el príncipe Alfonso de Borbón Dampierre y varios miembros de la delegación olímpica española.—Alfil.

#### PELOTA VASCA

España vence a Argentina

Méjico, 15.—España ha vencido a Argentina por treinta y cinco a treinta y tres en partido en el frontón Metropolitano, dentro del programa de los deportes de exhibición de los Juegos Olímpicos de Méjico. El partido ha sido disputadísimo, con numerosas igualadas, la última a veintinueve tantos.—Alfil.

#### BOXEO

Derrota del boxeador Fajardo

Méjico, 15.—El boxeador español Fajardo ha sido derrotado por k.o. técnico en el segundo asalto por el ruso Lagutine, medalla de oro en los Juegos Olímpicos de Tokio y medalla de plata en los Juegos Olímpicos de Roma.

El árbitro detuvo el combate en el segundo asalto proclamando al ruso Boris Lagutin vencedor.—Alfil.

#### 100 METROS

Méjico, 15.—Clasificación y tiempos de la prueba de final de 100 metros:

1. Jim Hines (norteamericano), 9,9 (record mundial igualado), record olímpico. Medalla de oro.
2. Lennox Miller (Jamaica), 10. Medalla de plata.
3. Charles Green (norteamericano), 10. Medalla de bronce.

#### LEVANTAMIENTO DE PESOS

Medalla de oro para Yoshinobu

Méjico, 15.—Miyake Yoshinobu, de Japón, ha ganado la medalla de oro en levantamiento de pesos, en la categoría de los pesos plumas, con un total de 392 kilos, 500 gramos.—Alfil.

## En 266 millones de pesetas se estiman las pérdidas a causa del pedrisco en los cultivos en julio y agosto

Madrid, 15.—En doscientos sesenta y seis millones de pesetas se estiman los daños originados por el pedrisco en los cultivos, durante los pasados meses de julio y agosto, según informa la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura.

Estas pérdidas se desglosan así: 27 millones en los cereales, 19 millones en la patata, 116 millones en hortalizas en la zona de Rioja-Navarra, 95 millones en la vid y nueve millones en el olivo.—Cifra.



Madrid.—Adolfo Avila «Paquiro» se protege de la embestida del toro, desde el suelo, tras la cogida sufrida en su segundo en la corrida celebrada en Las Ventas. Afortunadamente la cosa no tuvo más consecuencias que el consiguiente revolcón

(Foto Europa Press)

## Nuevo tiroteo Jordania-Israel

Tel Aviv, 15.—Israel ha lanzado hoy la acusación de que las fuerzas jordanas dispararon, en dos ocasiones, sus bazookas contra las patrullas israelíes, en el día de ayer, en la línea de «alto el fuego» entre ambos países. No ocurrieron bajas, dice el comunicado.—Efe-Upi.

## El agua, «una decepción»

En los últimos contactos mantenidos por radio con los astronautas éstos se quejaron del agua, a la que atribuyen mal gusto. (El agua está clorificada para evitar el contagio bacterial.) Eisele dijo: «Ayer no pu-

de tomar la última parte de mi comida por no añadirle ese agua.» El comandante Schirra solicitó «suspender la clorificación por un día hasta que ésta recupere un gusto más agradable». Cunningham la calificó como «una decepción».—Efe.



James Russell Wiggins, nuevo embajador americano en la O. N. U.



# CRONICA DE LA CIUDAD

## TERESA

El paso de Teresa de Jesús por Segovia dejó huellas profundas, en lo espiritual y también en lo material, con sus fundaciones. Su nombre, unido en el tiempo al de San Juan de la Cruz, es todo un símbolo de amor fraterno. La presencia de la "monja andariega" en nuestra provincia creó unos vínculos que el correr de los años ha hecho más profundos.

Por eso, que tiene la sencillez que caracterizó a la santa de Castilla, hoy, cuando conmemoramos su festividad, el recuerdo se hace más entrañable, y al cronista le parece que si "Dios anda entre los pucheros", como ella dijera, es lógico pensar que, por su intercesión, bien puede andar hoy alrededor de los teletipos de la redacción, o aquí mismo, jugueteando imperceptiblemente con las teclas de la máquina, que el cronista pulsa para mal-hilbanar estas líneas.

No podía faltar en este día, por supuesto, una felicitación del cronista para las Teresas que viven en la capital y provincia, que a fuer de estadístico particular hemos de cifrar en número crecido. Desde la gentil amiga que hoy tenemos por los cielos de Europa—en busca de la polar de su ilusión—hasta la mujercita que comparte un poco con nosotros la tarea diaria de "hacerles" este periódico, reciban todas ellas, hoy, el saludo mejor de este servidor de ustedes. Que la jornada les resulte a todas muy grata... y cuidado con hacer excesos gastronómicos, para no perder la línea.

### ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 pts. Cada palabra más, 1,50

#### BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y propietarios de fincas.

**PISOS** lujo, calefacción central, ascensor, etc., de 72 a 124 m<sup>2</sup>. Exclusivas Apimosa. Ladreda, 4. Segovia. Teléfono 3126.

#### ALQUILERES

**CONDUZCA usted mismo.** Autos Sierramar. Alquiler sin chófer. Últimos modelos todas las marcas. Fernández Ladreda, 11, teléfono 14-47. Segovia.

**ALQUILO** habitaciones señoritas, céntricas, baño y cocina. Teléfono 1907.

SE alquila piso nuevo, amueblado. Teléfonos 3266 y 3986.

**ALQUILO** local propio negocio, sitio céntrico. Razón: Cervantes, 3 (tienda).

**ALQUILO** local. Razón: Cronista Lecea, 6, 1.º.

#### ENSEÑANZA

**AUTO-ESCUELA La Pista.** José Antonio, 38. Sucursal en Cantalejo.

**REVALIDA** elemental y superior. Academia «Studio». Plaza del Salvador, 7.

**ACADEMIA «Studio».** Profesores especializados. Plaza del Salvador, 7.

**ASIGNATURAS** pendientes. Academia «Studio». Plaza del Salvador, 7.

**REVALIDAS,** Bachillerato. Liceo Matemático. Daoiz, 12. Inscripciones de 4 a 7.

**PREUNIVERSITARIO.** Liceo Matemático. Daoiz, 12. Inscripciones de 4 a 7.

**LICEO Matemático.** Preuniversitario. Revalidas. Inscripciones, en Daoiz, 12, de 4 a 7.

**AUTO-ESCUELA** Prevencio. Métodos modernos, profesorado especializado (frente Instituto Prevencio).

**PERMISOS** conducir, primera y segunda. Enseñanza garantizada. Auto Escuela Santa Columba.

#### TRABAJO

**FAMILIA** segoviana residente Madrid necesita chica para todo. Sueldo a convenir. María Estaire. Marqués del Arco, 6.

SE necesita sirvienta fija, buen sueldo. Ezequiel González, 21, segundo. Teléfono 4748.

**MUCHACHA** para Madrid, buen sueldo, necesario. Teléfono 1724.

SE ofrece pastor soltero. Informes: José Zorrilla, 47, 2.º, Carmen.

**IMPORTANTISIMO.** Gane cien o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombres, mujeres, cualquier edad. Para informes, envíen seis pesetas sellos. Apartado 124, León, C.

**GANE** de 10.000 a 15.000 pesetas mensuales cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción a alto precio. Escribir a Productos Alba. C. Enamorados, 23. Barcelona (13).

SE necesita chica. Dr. Laguna, 4, tercero, C. Teléfono 4262.

SE necesita chica fija. Razón, teléfono 3795.

#### VARIOS

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

#### VENTAS

**PISO** a 20 metros plaza Franco. Calefacción individual, cuatro habitaciones, cocina y baño. Sr. Encinas. Onésimo Redondo, 9, 2.º, dcha.

**NOVIOS,** ahora dormitorios desde 650 pesetas mensuales. Muebles Hernando, precios sin competencia.

**MOTOSIERRAS** Stihl, gasolina y eléctricas. Mínimo consumo. Román Sacristán.

**PISO** económico próximo Instituto. Razón: Obispo Quesada, 6, 3.º, izquierda, interior.

**CAMION** Barreiro 6 toneladas, buen estado, vendo. Pedro Sanz. San Cristóbal de Cuéllar.

**PAPEL** decorativo, lavable, nuevos muestrarios. Heredero.

**FRISO** Airon-tod para zócalos, última novedad, mejor precio. Almacenes Heredero.

**PAVIMENTOS** Superflex, elegante, económico, no se quemara. Heredero.

**MALETAS,** muchas maletas en la casa de las maletas. Heredero.

**PALAS** agrícolas para tractores e industriales, entrega y puestas en el día. Sembradoras a llano y surco por el sistema menos complicado y de mejor resultado. Abonadoras, centrifugas. Cecilio Martín. Turégano.

**MASEY,** Ferguson, 65 tractores varios, todos con garantía. Remolque y aperos para los mismos. Discos y vertederos. Cultivadores Atienza para terrenos de piedras. Cecilio Martín. Turégano.

**ABONADORAS** Zaga. Extraordinario rendimiento. J. Horcajo, S. A.

**SEMBRADORAS** para surco. Maquinaria agrícola de calidad. J. Horcajo, S. A.

**FERIA** Automóvil Ocasión, 2 al 20 octubre. La mayor oportunidad para comprar o vender su coche. Inscripción e informes: Feria del Campo. Apartado Correos 11.044. Teléfono 4634000. Madrid.

**VENDO** piso nuevo, doy facilidades. Razón, Maestranza, 6, 3.º B.

**VENDO** puertas vidrieras metálicas, cancela de madera y cuatro ventiladores. Hogar Sindical.

**VENDO** o cambio yegua raza española con cría y cubierta, por vacas de leche. Alto de Santo Tomás, 18.

**SE venden** 270 ovejas. Félix Gómez Matute. Otero de Herrerros.

**SE venden** 12 cerdos destete. Pablo de la Serna. Prádena. Teléfono 27.

**SE venden** dos vacas holandesas abocadas al tercero. Teófilo Renedo. Lustras de Cuéllar.

**SE arriendan** pastos ganado lanar, provincia Badajoz. Prudencio Lucáñez. Teléfono 8. Bernuy de Porreros.

**SE venden** 270 ovejas. Félix Gómez Matute. Otero de Herrerros.

**SE venden** 12 cerdos destete. Pablo de la Serna. Prádena. Teléfono 27.

**SE venden** dos vacas holandesas abocadas al tercero. Teófilo Renedo. Lustras de Cuéllar.

**SE arriendan** pastos ganado lanar, provincia Badajoz. Prudencio Lucáñez. Teléfono 8. Bernuy de Porreros.

**SE venden** 270 ovejas. Félix Gómez Matute. Otero de Herrerros.

**SE venden** 12 cerdos destete. Pablo de la Serna. Prádena. Teléfono 27.

**SE venden** dos vacas holandesas abocadas al tercero. Teófilo Renedo. Lustras de Cuéllar.

**SE arriendan** pastos ganado lanar, provincia Badajoz. Prudencio Lucáñez. Teléfono 8. Bernuy de Porreros.

**SE venden** 270 ovejas. Félix Gómez Matute. Otero de Herrerros.

**SE venden** 12 cerdos destete. Pablo de la Serna. Prádena. Teléfono 27.

**SE venden** dos vacas holandesas abocadas al tercero. Teófilo Renedo. Lustras de Cuéllar.

**SE arriendan** pastos ganado lanar, provincia Badajoz. Prudencio Lucáñez. Teléfono 8. Bernuy de Porreros.

**SE venden** 270 ovejas. Félix Gómez Matute. Otero de Herrerros.

**SE venden** 12 cerdos destete. Pablo de la Serna. Prádena. Teléfono 27.

**SE venden** dos vacas holandesas abocadas al tercero. Teófilo Renedo. Lustras de Cuéllar.

**SE arriendan** pastos ganado lanar, provincia Badajoz. Prudencio Lucáñez. Teléfono 8. Bernuy de Porreros.

**SE venden** 270 ovejas. Félix Gómez Matute. Otero de Herrerros.

**SE venden** 12 cerdos destete. Pablo de la Serna. Prádena. Teléfono 27.

**SE venden** dos vacas holandesas abocadas al tercero. Teófilo Renedo. Lustras de Cuéllar.

**SE arriendan** pastos ganado lanar, provincia Badajoz. Prudencio Lucáñez. Teléfono 8. Bernuy de Porreros.

**SE venden** 270 ovejas. Félix Gómez Matute. Otero de Herrerros.

**SE venden** 12 cerdos destete. Pablo de la Serna. Prádena. Teléfono 27.

**SE venden** dos vacas holandesas abocadas al tercero. Teófilo Renedo. Lustras de Cuéllar.

**SE arriendan** pastos ganado lanar, provincia Badajoz. Prudencio Lucáñez. Teléfono 8. Bernuy de Porreros.

**SE venden** 270 ovejas. Félix Gómez Matute. Otero de Herrerros.

**SE venden** 12 cerdos destete. Pablo de la Serna. Prádena. Teléfono 27.

**SE venden** dos vacas holandesas abocadas al tercero. Teófilo Renedo. Lustras de Cuéllar.

**SE arriendan** pastos ganado lanar, provincia Badajoz. Prudencio Lucáñez. Teléfono 8. Bernuy de Porreros.

**SE venden** 270 ovejas. Félix Gómez Matute. Otero de Herrerros.

**SE venden** 12 cerdos destete. Pablo de la Serna. Prádena. Teléfono 27.

**SE venden** dos vacas holandesas abocadas al tercero. Teófilo Renedo. Lustras de Cuéllar.

**SE arriendan** pastos ganado lanar, provincia Badajoz. Prudencio Lucáñez. Teléfono 8. Bernuy de Porreros.



# Información Local

## Se adjudicaron las obras de ampliación del abastecimiento de agua a la ciudad

En la cantidad de 21.899.707 pesetas, a favor de la empresa Construcciones e Ingeniería, S. A.

### El replanteo tendrá lugar el próximo día 18

Una buena noticia para Segovia. Esperada y ansiada, porque de ella se ha de derivar, forzosamente, una favorable circunstancia, cual es la de que en lo sucesivo no sea preciso volver a imponer restricciones en el suministro normal de agua potable, como ahora está ocurriendo. Se han adjudicado ya las obras de ampliación del abastecimiento de agua. Y todo se quiere hacer, seguidamente, al ritmo de urgencia que exigen los momentos actuales.

El ingeniero jefe de la Confederación Hidrográfica del Duero ha enviado al alcalde de nuestra ciudad una comunicación en la que le anuncia que ha sido resuelto el concurso convocado en su día por la Dirección General de Obras Hidráulicas para seleccionar el proyecto que hubiera de servir para la ampliación del abastecimiento de agua a Segovia. Como se recordará por informaciones anteriores, el plazo de admisión de proposiciones finalizó el día 4 de septiembre y la apertura de las proposiciones presentadas tuvo lugar el día 10 del mismo mes.

#### ADJUDICACION DE LA OBRA

La adjudicación de la obra se ha hecho a favor de la empresa Construcciones e Ingeniería, S. A., en la cantidad de 21.899.707 pesetas.

El mencionado ingeniero director de la Confederación indica al alcalde, en su escrito, que a fin de acelerar al máximo los trámites, dada la urgencia de la obra, el Ayuntamiento deberá ratificar su compromiso de auxilios; entregar los terrenos necesarios para los trabajos; y solicitar la concesión de agua correspondiente.

Al objeto de definir los terrenos necesarios, la corporación deberá nombrar un representante para asistir al replanteo, que ha de tener lugar el próximo día 18.

## El gobernador civil adoptará severas medidas contra quienes perturben la vida ciudadana

Gobierno Civil.—Circular número 21.—Se vienen dando con alguna frecuencia en esta capital casos de perturbación de la vida ciudadana, con la realización de actos que producen el consiguiente escándalo y merecen la unánime repulsa del vecindario, a la vez que suponen una evidente alteración del orden que todos estamos obligados a observar.

Asimismo se viene denunciando a mi autoridad la presencia de algunas personas en estado de embriaguez que producen alborotos y escándalos durante la noche y a veces durante el día, molestando a los transeúntes y al vecindario en general y dando lugar a espectáculos deprimentes y desmoralizadores.

A fin de evitar que tales hechos proliferen en esta capital, que siempre ha dado ejemplo de moralidad y buenas costumbres, quiero hacer público mi firme propósito de mantener el orden y buen comportamiento ciudadano y que para conseguirlo estoy dispuesto a corregir con el mayor rigor a los causantes de tales conductas antisociales ordenando a los Agentes de mi autoridad extremen su celo y vigilancia en evitación de que se repitan los hechos expuestos, denunciando a sus infractores, para la adopción de las medidas disciplinarias que procedan.

Segovia, 11 de octubre de 1968.—El gobernador civil, ADOLFO SUAREZ GONZALEZ.

## AL AIRE DE LA CALLE

### LAS PRIMERAS EN LLEGAR

La temperatura de estos días es suave, haciendo honor el otoño segoviano a su bien ganada fama. Ahora, por lo tanto, nadie se acuerda de que llegarán los fríos. Las únicas personas que parecen prevenirse antes y con tiempo son las primeras castañeras que por esta temporada han instalado sus reales en el barrio de San José y en Muerte y Vida. Mucha clientela no han de tener ahora; pero ya vendrá el invierno...

### LAS CHICAS, TAMBIEN

Eso del "alterne" entre chicos y chicas es una cosa ya tan normal, que no resulta chocante ni para los "espiritus" más conservadores. Estos, aunque a trancas y barrancas, venían admitiendo que ellas "chateasen" junto a ellos, pero pagando los chicos, claro. Sin embargo, los más "retrogradados" están al borde del colapso al comprobar que, con toda naturalidad, las féminas echan mano a su dinero y pagan una "ronda" tan pronto como les corresponde. Dicen los aferrados a ideas "de ayer" que a dónde vamos a llegar. Pues a la civilización, hombre; a la civilización.

## Suscripción diocesana pro víctimas de Biafra-Nigeria

Suma y sigue: 326.379 pesetas. Parroquia de Cantimpalos, 1.000 pesetas; Parroquia de Migueláñez, 1.000; Hijas de María Parroquia San Martín, 100; Parroquia de S. Lorenzo, 1.610; Parroquia de Marazoleja, 1.408; Parroquia de Villar Sobrepeña, 250; Asociación Católica Maestros, 250; Parroquia Berny Porreros (tercera entrega), 700; Parroquia de Encinillas, 200; Parroquia de Anaya, 1.707; Parroquia de Tizneros, 175; Parroquia de Juarros de Voltoya, 275; doña Benita Sáez, 50; doña Lucía Herranz de Contreras, 2.000; don Julián Esteban, 100; Parroquia de Rebollo, 189; Parroquia Arahuetes, 225; don Benito Calle y señora, 100; don Samuel Borregón Rincón, 250; doña Isabel García, 100; Magisterio Segoviano, 1.200; familia Villanueva, 500; una feligresa de El Salvador, 100; Parroquia de Ayllón, 2.100; don Faustino Sanz, 1.000; don Dionisio Ortiz de la Fuente, 100; don Tomás Sanz, 100; don Angel Olalla, 500; R. H. de Sepúlveda, 200; Bar Rubi, 100; señora viuda de Ordejón, 500; doña Petra Matesanz de Antonio, 300; don José García Bermejo, 200; doña Margarita Galindo, 25; don Julio García Ibáñez, 300; don Angel Benito, 200; don Jaime Bermejo, 100; don César Arranz, 50; don Félix Soblechero, 2.087.

Suma y sigue: 347.830 pesetas. Los donativos se siguen recibiendo en Cáritas Diocesana, Banco Castellano y oficinas de la Caja de Ahorros.

## AGENDA PARA MAÑANA

**MIERCOLES 16 DE OCTUBRE**  
Van 290 días de 1968; faltan 76. Sol: De 7.27 a 18.34.  
Santoral: La Pureza de Nuestra Señora; santos Eudvigis, viuda; Ambrosio, Florentino, obs.; Galo, abad; Gerardo, cf.; Saturnino, Martiniano, Saturniano, mis.

Misa (blanco): De santa Eudvigis. Pensamiento: «La música compone los ánimos descompuestos, y alivia los trabajos que nacen del espíritu» (Cervantes).

## CUÉLLAR

**Rodaje de una película hispano-italiana**  
Ayer comenzó en Cuéllar el rodaje de una película de coproducción hispano-italiana, que promueven Teicisa, de Madrid, y B. R. C., de Roma. El título en castellano, es "América rugiente", y está dirigida por Alfio Caltaviano.

El argumento hace referencia a los famosos años de la no menos famosa ley seca americana, y todas las escenas a rodar en Cuéllar lo serán en el interior del castillo, que servirá como marco de una imaginaria cárcel recordando los años todavía recientes en que realmente lo fue.

Los principales protagonistas del film son Wydie Prestom, George Eastman, José Suárez, Tano Cimarrón, Archi Savaje, Eduardo Fajardo, Tito García y Graciella Granata.

El rodaje en el castillo durará varios días, pues se ha de filmar allí aproximadamente un 30 por ciento de la película.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche: Corpus, 9. Plaza de la Dehesa, 3.

## Sección Femenina celebró la fiesta de su Patrona Santa Teresa

La Delegación Provincial de Sección Femenina ha festejado hoy a su Patrona, Santa Teresa de Jesús, cuyo motivo se celebraron los siguientes actos: A las doce, en la iglesia parroquial de San Andrés, ha sido oficiada una misa por don Lucas García Borreguero, que pronunció una homilía destacando las virtudes de la santa, como ejemplo para la mujer española. Asistieron diversas personalidades provinciales y locales, así como jerarquías del Movimiento y mandos y afiliadas de Sección Femenina.

Finalizado el acto religioso, en el salón de la Delegación se efectuó el ingreso de nuevas afiliadas, que prestaron juramento conjuntamente. A continuación pronunció unas palabras la delegada provincial, señoría María Álvarez Casas, y cerró el acto el consejero nacional del Movimiento, don Julio García Ibáñez, que ostentaba la representación del gobernador civil y jefe provincial.

## EXCURSION A MADRID EL DIA DE SAN FRUTOS

Obra Sindical Educación y Descanso.—Al igual que en años anteriores, esta Obra ha organizado la tradicional excursión a Madrid, el día 25, festividad de San Frutos, con la organización técnica de Viajes Sierramar.

Los afiliados que deseen tomar parte en esta excursión, serán informados de los detalles de la misma en la Vicesecretaría Provincial de Obras Sindicales, Casa Sindical, de nueve a dos y de cinco a ocho de la tarde.

## ACONDICIONAMIENTO DE LA RED DE CAMINOS DE REBOLLO

La Dirección General de Colonización y Ordenación Rural ha hecho pública la resolución por la que se anuncia la subasta para contratar la ejecución de las obras de acondicionamiento de la red de caminos de Rebollo, por un importe de pesetas 1.886.077,47.

## NUEVO DELEGADO PROVINCIAL DE ASOCIACIONES

Recientemente ha sido nombrado por la superioridad, delegado provincial de Asociaciones del Movimiento, don Julio García Ibáñez, consejero nacional, quien ya ha tomado posesión de su nuevo cargo.

## DE SOCIEDAD

**Próximo enlace**  
El próximo día 21, en la capilla de la Ciudad Universitaria, de Madrid, contraerá matrimonio don Aurelio Ibarondo Fraguela con la señorita María Teresa Fernández-Ladreda A.cim.

**Petición de mano**  
Por los señores de Villota y Díaz (don Isidro), para su hijo Francisco Javier, ha sido pedida en Fuentepeyayo, a los señores De Frutos García (don Juan), la mano de su hija María Luisa.

La boda se celebrará en el próximo mes de diciembre.

## PARA SU BODA

Haga más fácil el éxito de sus invitados, confeccionando la LISTA DE REGALOS

«LA CASA DEL SIGLO XV»  
Vajillas, cristalerías, porcelanas... en una gran variedad de precios y modelos.

## EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 680,2 mm.  
Viento del Oeste.  
Temperatura máxima: 23 grados

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 7.30 y 11. estreno, segundo título del ciclo artístico: Lluve sobre nuestro amor. De Ingmar Bergman. Mayores 18 años. Mañana: No somos de piedra



EL SEÑOR

# Don Martín Entero Herranz

Falleció en Segovia el día 13 de octubre de 1968

a los 90 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

## R. I. P.

Sus apenados sobrinos, sobrinos políticos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al novenario de misas que, por el eterno descanso de su alma, darán comienzo mañana día 16, a las nueve de la mañana, y cultos por la tarde a las ocho, en la iglesia parroquial de San Esteban, así como a las misas gregorianas que tendrán lugar desde el día 1 al 30 de noviembre, a las ocho de la mañana, en dicha iglesia.

Por disposición del finado no ha sido anunciada la hora del sepelio.

## AGENDA PARA MAÑANA

**MIERCOLES 16 DE OCTUBRE**  
Van 290 días de 1968; faltan 76. Sol: De 7.27 a 18.34.  
Santoral: La Pureza de Nuestra Señora; santos Eudvigis, viuda; Ambrosio, Florentino, obs.; Galo, abad; Gerardo, cf.; Saturnino, Martiniano, Saturniano, mis.

Misa (blanco): De santa Eudvigis. Pensamiento: «La música compone los ánimos descompuestos, y alivia los trabajos que nacen del espíritu» (Cervantes).

### CERTINA D-S

el reloj más fuerte del mundo

**ATALAYA-Ladreda, 12**

---

**VIAJES SIERRAMAR, S. A.**  
Excursiones por el domingo 20 de octubre  
ULTIMA OPORTUNIDAD EN LA PRESENTE TEMPORADA

**VALLE DE LOS CAIDOS y EL ESCORIAL.**  
**CUEVAS DE ARENAS DE SAN PEDRO y AVILA.**

Como ya es tradicional, **TODOS LOS DOMINGOS** visita a **MADRID**  
Inscripciones y billetes: **VIAJES SIERRAMAR, S. A.**  
Fernández Ladreda, 11 - Segovia  
Teléfono 14-47



# Antena provincial

Carta a don Angel Rodríguez

Muy señor mío:  
No quería molestar nuevamente a don Luis Cano, que con tanta generosidad y paciencia nos está dejando exponer nuestras particulares opiniones sobre los yacimientos romanos de Aguafuente y El Guijar; pero no me gusta ser descortés y quiero contestar a su carta y a la vez dejar de una vez zanjada esta cariñosa controversia pública.

En mi anterior le decía que tenía mis razones para afirmar la superioridad del yacimiento romano de El Guijar sobre el romano de Santa Lucía, razones que quizás en alguna ocasión pueda exponerle a usted de palabra, cosa que sería para mí un placer por tener el gusto de saludarle en persona. Ahora bien, esto no quita para que yo también haya pensado, antes de ahora, en la existencia probable de otros yacimientos romanos en Aguafuente, bien sea en el Cerro de Roma o en algún otro paraje, que tengan mayor interés que el de Santa Lucía y que el mismo de El Guijar, cosa que me alegraría en extremo, no por que fuera de éste o el otro pueblo, sino por estar en nuestra provincia.

Así, pues, ánimo señor Rodríguez y a ver si lo localizan, que si lo logran, será llegado el momento de ir en persona a saludarle y felicitarle en su propia tierra.

Entre tanto, quedo a su disposición y le envío un afectuoso saludo.

TOMAS CALLEJA GUIJARRO

## CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Lluve sobre nuestro amor» (S. C.)

«No somos de piedra» (4), 88 m.

## REGISTRO CIVIL

Tres nacimientos y 22 matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Juan Joni y Benito, hijo de Juan y Estilita; Félix de Lama y Cano, hijo de Urbano y Benita; y José María Muñoz y Delgado, hijo de Francisco y María.

Matrimonios: Manuel Rogelio Gómez y García con María-Teresa Vázquez San José; Dionisio Prieto y Domínguez con Angela Manso y Olmos; Amancio González y Matesanz con Francisca Isabel y Hernando; Ricardo Marugán y Bravo con María-Mercedes López y Torres; José Egidio y de Santos con Tomasa Contreras y Arribas; Alejandro Martín y Tanarro con María-Luz Hernanz y Gómez; Albino González y Rodríguez con María Teresa Gómez y Maroto; Abraham Alonso y Barroso con Esperanza Gil y Arribas; Laurentino Manrique y Rodríguez con María Isabel de las Heras y San Juan; Jesús Martínez y domingo con Juana Martín y González; Narciso Alvarez y Monteban con Carmen González y González; Heliodoro del Pozo y Herranz con María de las Mercedes Fuentes y Regidor; Máximo Arranz y Alonso con Laura Carrera y Herrera; Martín Palomares y Galindo con María del Pilar Mataranz y Lomillos; José-Luis de Benito y Esteban con Petra Regidor y Romano; Victoriano Hernández y de la Fuente con María-Carmen Jiménez y Pino; Juan-José Aguado y Lázaro con María Piedad Abrial y López; Félix Gorgojo y Heredero con María del Carmen Bartolomé y Heredero; Félix Gil y de la Cruz con Marcelina Soriano y Gordon; y Angel Rivilla y Barreno con Celia Llorente y Martín.

## SIN EL MENOR COMPROMISO

Vd. puede comprobar la gran variedad de precios

«LA CASA DEL SIGLO XV»

Vajillas, cristalerías, porcelanas... y multitud de pequeños detalles.

# VENDO CASA

CON TRES PLANTAS DE 360 M<sup>2</sup> CADA UNA

ALQUILADA Y CON RENTA MODERNA

Cerca de la plaza de Franco

Exclusivas APIMOSA

Ladreda, 4  
Teléfono 37-95

Impresos bien hechos

## EL ADELANTADO

San Agustín, 7. Teléfono 2299

# Biafra-Nigeria y el Domund Gran concurso "AMA DE CASA 1968"

(SEGUNDA FASE)

## Nueve amas de casa segovianas han sido seleccionadas

Como se ha venido anunciando en las Bases, el pasado día 15 de septiembre finalizó la primera fase de este Gran Concurso.

A pesar de que los temas planteados suponían esfuerzo y una gran experiencia, han participado en el Concurso 18.942 señoras. El jurado Calificador, dada la calidad de la mayoría de los trabajos, ha tenido que trabajar mucho para clasificar y seleccionar las concursantes provinciales que pasan a la segunda fase que comienza a partir de esta fecha. Las seleccionadas —cuyos nombres se publican a continuación— tendrán que contestar las preguntas del nuevo temario que aparece en esta misma página. Como veréis se trata de diez temas y con sólo una pregunta por cada uno de ellos. Para la puntuación se ha establecido una escala de valores. La puntuación máxima por cada pregunta es de diez puntos, la suma total de los puntos obtenidos en cada una de las respuestas será la puntuación final.

De esta segunda clasificación saldrá la semifinalista regional y en el Gran Final participará una concursante por cada región, las cuales realizarán ante el público, otras pruebas sencillas. La nueva clasificación del "Jurado Calificador" con la supervisión del "Jurado de Honor" y ante Notario, resolverá la elección del "Ama de Casa-1968".

El "Ama de Casa-1968", recibirá junto con el título, un coche "Simca-1.000", así como igual cantidad de regalos destinados a cada una de las finalistas regionales, tales como: un

televisor portátil Aspes, una cocina moderna Balay, una cubertería de lujo Meneses, una máquina portátil de belleza Gemey; muebles metálicos de cocina Arics, y un juego de piezas de Pirex-Decord.

Las respuestas, como en la vez anterior, tendrán que enviarse acompañadas del cupón —debidamente relleno— el cual se inserta en estas páginas.

Este diario que, junto con la revista Ama, realiza el Gran Concurso "Ama de Casa-1968", publica a continuación la relación de concursantes correspondiente a esta provincia, que han sido seleccionadas para pasar a la segunda fase, así como el nuevo temario y cupón. Igual que en la vez anterior, dichas respuestas pueden remitirse con el cupón de este diario o el de Ama, y si se prefiere los dos juntos.

El nuevo temario para la segunda fase sólo se publicará durante estos meses de octubre. El día 30 de octubre es la fecha límite para el envío de respuestas. Aquellas concursantes que no envíen sus respuestas antes de esta fecha quedan descalificadas, aunque las mismas sean correctas. Tal como se anunciaba en las bases, durante el desarrollo del Concurso no se sostiene correspondencia con las concursantes.

## Las amas de casa segovianas seleccionadas

- D.ª Milagros Otero de Hornedo Avda. José Antonio, 20, 3.º CAPITAL
- D.ª Antonia Aparicio Carranza Alamillo, 25, 2.º CAPITAL
- D.ª Gloria García de Utrilla José Antonio, 20, 3.º CAPITAL
- D.ª Isabel Bausa de Gilbert Plaza de Franco, 4, 4.º CAPITAL
- D.ª Ascensión Gómez Bermejo El Roble, 10, 2.º CAPITAL
- Seta. Maruchi Fuentes Real, 7 MARUGAN
- D.ª Concepción Aparicio MARUGAN
- D.ª Elena Madejón Hebrero FUENTE DE SANTA CRUZ
- D.ª Emilia Mielgo Villamor Cubillo, 15, 1.º RIAZA

## Temario

- 1.ª Economía doméstica. — Hay que arreglar y reformar (pinturas, suelos nuevos, mobiliario, etc.) tres habitaciones de la casa: sala de estar, cocina y cuarto de los niños. Si su presupuesto no llega para hacerlo todo de una vez ¿qué orden establecería en estas reformas y por qué?
- 2.ª Dietética. — Decir el nombre de cuatro alimentos que contengan proteínas, otros cuatro que contengan grasas, cuatro que contengan hidratos de carbono y cuatro que contengan Vitamina C.
- 3.ª Limpieza y orden. — ¿Cómo organizaría la limpieza y el orden de un hogar en una semana?
- 4.ª Pedagogía. — Se habla de amistad padres-hijos, ¿cómo entendería usted que debe ser esta amistad? Haga un comentario.
- 5.ª Higiene y medicina casera. — ¿Qué primeros auxilios prestaría usted en caso de una hemorragia nasal intensa?
- 6.ª Cocina. — Las comidas pueden llegar a ser rutinarias y aburridas. ¿Qué aconsejaría usted a las amas de casa para evitar este riesgo?
- 7.ª Puericultura. — A los niños pequeños, en los resfriados de nariz ¿se les debe poner o no, frecuentemente, las gotas nasales corrientes? Explíquelo por qué.
- 8.ª Decir el nombre de las Enciclopedias promulgadas por Pablo VI y, muy brevemente, el tema de cada una de ellas.
- 9.ª Cultura general. — Decir brevemente qué es el Renacimiento.
- 10.ª Cívismo. — Haga un breve, pero concreto, comentario sobre lo que es "cívismo".

## CUPON (segunda fase)

Nombre ..... que reside en ..... provincia de ..... calle ..... núm. .... piso ..... teléfono ..... Edad ..... Estado .....

## ANTENA de MADRID

- Siempre ha habido hundimientos subterráneos
- Un socavón artificial para estudiar los auténticos
- Técnicos alemanes y suizos auscultan el subsuelo

Madrid. (Crónica de Argos, especial para nuestro periódico.) La enfermedad del subsuelo urbano es común a las grandes ciudades, si bien unas resultan más afectadas que otras, según la composición de los terrenos sobre los que se asientan y los «misterios» escondidos en sus entrañas, que son o pueden ser antiguas conducciones de aguas y restos históricos de construcciones si las actuales poblaciones están superpuestas a las antiguas.

En ambos aspectos, la situación de Madrid es de las más desfavorables. Los terrenos aquí son de arcilla y arena, fácilmente erosionables por antiguos «viajes» de aguas y por las corrientes subterráneas, muy abundantes. En el vacío para los cimientos y plantas subterráneas de los edificios, las palas mecánicas extraen la arena como si fuera mantequilla, sin una sola piedra, a no ser que topen con restos de otras edificaciones, canales o bóvedas. Los historiadores tienen un im-

portante papel en el estudio del subsuelo madrileño, dando a conocer los hundimientos de que se tengan noticias y la situación de viejas murallas, construcciones y canales. Un plano detallado con todas estas características y accidentes resultaría interesante, aunque por desgracia, sería incompleto, porque la tierra y los siglos guardan celosamente sus secretos. Queda constancia de más de trescientos hundimientos producidos antes de 1800, dándose la triste

casualidad de que uno de ellos tuvo lugar entre el Prado Viejo y la Puerta de Atocha, frente a la Cava del duque de Alcalá, cuando los reyes entraban, procedentes de Aranjuez, en 1751, y otro, cuando volvían al Real Sitio, en 1752.

### ESTUDIO

Indudablemente, ahora tienen que producirse muchos más socavones y más grandes que antes, por varios motivos, principalmente porque la superficie urbana es más extensa; porque está más minada por sótanos, túneles (como los del «Metro») y conducciones de agua, gas y electricidad, y porque las vibraciones de los numerosos, veloces y pesados vehículos de hoy no admiten comparación con las producidas por coches de caballos y carretas de otros tiempos.

Para iniciar, sólo para iniciar, el estudio del subsuelo madrileño, el Ayuntamiento destina cinco millones de pesetas. La investigación ha sido encargada al Instituto Eduardo Torroba de la Construcción y del Cemento, el cual ha construido un socavón artificial en terrenos del propio Instituto.

Consiste en una galería subterránea y visible, de 40 metros de longitud, situada a tres niveles distintos, con las características más comunes y frecuentes en los hundimientos auténticos. Se emplean técnicas sísmicas y vibratorias, de tipo no destructivo, con diferentes longitudes de ondas artificialmente producidas. Se observa cómo las vibraciones, según que estén o no encima de esa galería experimental varían en un 15 por ciento.

### TECNICOS

Estas técnicas se están aplicando experimentalmente a la zona que se considera más afectada por hundimientos, comprendida entre la plaza de Colón, Alberto Aguilera, Bailén, Segovia, Toledo, ronda de Valencia y Alfonso XII. El Instituto Eduardo Torroba ha traído un equipo de técnicos alemanes, que auscultan el subsuelo en la calle de Joaquín García Morato, y se espera la colaboración de otro equipo suizo.

Los aparatos detectores van instalados en una furgoneta, para registrar fugas subterráneas de gases y líquidos y la existencia o formación de socavones. Y como realmente actúan como los galenos reconociendo a los pacientes, en la zona se han colocado señales triangulares que representan a un médico auscultando que...

Antes de hacer sus compras consulte en

EL ADELANTADO su sección de ANUNCIOS

## 2.294 becas salariales han sido solicitadas

Próximamente serán concedidas las mil previstas

Madrid, 14.—Bajo la presidencia del subsecretario de Educación, señor Monreal, se ha reunido, informa Mencheta, la Comisión Nacional de Becas Salariales, para estudiar la adjudicación de las mil becas convocadas para el presente curso.

El número total de solicitudes presentadas asciende a 2.294, si bien el número de las informadas favorablemente por los distintos organismos receptores de dichas instancias es de 957 peticiones y se encuentran todavía en estudio otras 295.

La Comisión Nacional de Becas Salariales, que preside el ministro, está formada por el subsecretario del Departamento y son vocales de la misma los señores Rengifo, director general de Promoción Social; Alvarez Abellán, presidente del Consejo Nacional de Trabajadores; Moya Clúa, presidente de la Comisión de la Seguridad Social de dicho Consejo; Guerra Zuzunegui, delegado general del Instituto Nacional de Previsión; Lample y Alvarez Molina, del Consejo Nacional del Instituto Nacional de Previsión; Uribarri, delega-

do Nacional de Mutualidades Laborales; Castejón y Algorta, de las Juntas Receptoras del Mutualismo; Pilar Primo de Rivera, del Consejo Nacional de Educación; Fontán Lobe, presidente delegado del Instituto Social de la Marina; Maiz Zulueta, de los órganos rectores de las cofradías de pescadores; los directores generales de Enseñanza Superior e Investigación; don Federico Rodríguez Rodríguez; de Enseñanza Media y Profesional, don Agustín de Asís Garrote, y de Enseñanza Primaria, don Eugenio López López, y el comisario de Protección Escolar, don Pedro Segú Martín.

Como secretario actúa don Julio Leción Jiménez, jefe de la sección de becas y ayudas escolares individualizadas de la Comisaría General de Protección Escolar.

## EL MERCADO DE GANADOS EN MEDINA DEL CAMPO

Medina del Campo. — Con buen tiempo se celebró en esta localidad el semanal mercado de ganado. Al igual que los domingos anteriores sigue siendo abundante el estacionamiento de vehículos en las proximidades del recinto ferial, la presencia de ganaderos, tratantes y licitantes a su vez siguió el descenso como asimismo la presentación de cabezas, pues la época actual es ya muy avanzada.

### LANAR

En ganado lanar presentaron 5.066 cabezas, siendo vendidas en buena parte para diferentes poblaciones, en particular para las provincias riojanas y palentina, también algo para Avila y Segovia, y para la capital española.

En cuanto a precios se mantienen al mismo nivel que el domingo anterior. Se cotizaron las ovejas castellanas gordas con destino a matadero entre 22 y 23 pesetas kilo en vivo; con rendimientos más bajos, pero de la misma raza, entre 20 y 22, y otras desde 18. En ovejas para vida se operaba desde las 1.000 pesetas y por las emparejadas desde 1.500. Ovejas para matadero a ojo con pocos rendimientos, desde 300 pesetas y en desecho desde 13 pesetas kilo en vivo.

En cuanto a corderos se cotizaron los churrus gordos para carne entre 34 y 36 pesetas kilo en vivo, corderos castellanos gordos, con muchos rendimientos, entre 36 y 37, y con rendimientos más bajos, entre 33 y

35. Corderos para matadero entre 38 y 40 pesetas kilo vivo, según raza, y corderas para vida, desde 42 pesetas, también kilo vivo.

### PORCINO

En ganado porcino, se expusieron 150 ejemplares, en su mayor parte destinados para recria. Se efectuaron bastantes ventas, pagándose por los de siete semanas desde 750 pesetas en adelante, por los de tres meses, según tamaño, desde 900 pesetas; por los de seis meses, desde 1.300 pesetas en adelante, también según tamaño y raza, y en cuanto a ejemplares cebados se cotizan entre 39 y 42 pesetas kilo vivo.

### VACUNO

En ganado vacuno presentaron 9 ejemplares, con pocas ventas en el mercado y más abundantes en los establos. Se cotizaron las vacas tipo suiza y holandesa desde 19.000 pesetas ejemplar, según producción; para matadero, según razas, entre 32 y 35 pesetas kilo vivo; los toros, hasta 47 pesetas kilo vivo, y novillas a 54 pesetas, también kilo vivo, sin variación con relación al mercado anterior.

### EQUINO

En ganado mular y caballar presentaron cuatro ejemplares y no se efectuaron operaciones durante nuestra visita, y en asnal expusieron cinco ejemplares, y se vendieron dos para vida, uno en 1.200 pesetas y el otro en 1.100, y uno para carne en 420 pesetas.—Luvede.



ELOISA DICE: En Económicas (Madrid)

LOS PROFESORES NO NUMERARIOS SE REAFIRMAN EN NO DAR CLASE

Consideran insuficientes las propuestas sobre retribuciones

Madrid, 15.—En la reunión del profesorado no numerario de la Facultad de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales celebrada ayer, los asistentes acordaron por mayoría reafirmarse en todas y cada una de las resoluciones adoptadas en la Asamblea celebrada el pasado día 9, por considerar insuficientes las propuestas sobre retribuciones económicas. Al mismo tiempo, los profesores no numerarios lamentaron no haber conocido las propuestas del Ministerio hasta el mes de octubre.

INFORMACION

Anteriormente a esta reunión se celebró una sesión informativa presidida por el decano en funciones, profesor Velarde por enfermedad del titular, profesor Vega. En ella, el secretario de la Facultad, padre Carvajal, expuso la situación del profesorado intermedio, explicando las gestiones realizadas hasta el momento por mejorarla.

El padre Carvajal, para una mayor comprensión del problema, destacó los siguientes puntos: 1.—Por parte de los profesores numerarios y de la Junta de Facultad se elevaron mociones al Ministerio, sobre la retribución del profesorado no numerario.

2.—Cuando en el curso pasado se promulgó el decreto de 6 de junio, la Junta de la Facultad de Políticas y Económicas tomó postura nombrando una Comisión para elaborar un proyecto en el que se exponían los que se consideraban obstáculos para una enseñanza eficaz: la insuficiencia cuantitativa de personal docente y su deficiente remuneración, la insuficiencia de instalaciones y la masificación de la Facultad. Al proyecto acompañaban cifras y porcentajes.

OBJETIVOS

3.—El proyecto incluía unos principios generales o bases en las que debiera apoyarse la reforma: necesidad de un profesorado intermedio, y concretaba para los ayudantes de cá-

tedra una retribución mensual de doce mil pesetas por cuatro horas diarias y reclutamiento por contrato de licenciados de la Facultad.

4.—El proyecto no tuvo respuesta oficial, pero consiguió un efecto práctico: la concesión por parte del Ministerio de cincuenta y cinco nuevas adjuntías a la Facultad de Políticas y la promesa de doscientas ayudantías.

PROPUESTAS

5.—En el mes de septiembre, el ministro dirigió unas normas generales de retribución de profesorado, con incentivos por cada cien alumnos. La Junta de Facultad, al ver rechazado el proyecto, buscó una educación de las normas a la Facultad. Y preparó tres propuestas:

una, de adaptación mínima, aceptando la retribución por incentivos, pero con distinta organización de grupos de alumnos. Otra, de adaptación media, en la que el Ministerio pondría a disposición de cada cátedra la cantidad total por incentivos y los profesores fijarían de común acuerdo su reparto y el mejor sistema de distribución en grupos de alumnos. La tercera, solución óptima, la ya explicitada en el proyecto no admitido.

RESPUESTA

6.—La respuesta del rector llegó al secretario de la Facultad el día 11 de octubre: «Propongan oficialmente el plan de adaptación mínima, si bien quedan autorizados para luego transformarlo en el plan llamado solución media».

Finalmente, el secretario dio a conocer la percepción completa de los profesores llamados «encargados» de curso, que es de 48.000 pesetas anuales por cuatro clases semanales.

VELARDE

Siguió un turno de preguntas y respuestas. En una de sus contestaciones el profesor Velarde informó de la reunión de la Junta de Facultad el próximo viernes, en la que se verían reflejadas las peticiones y sugerencias del profesorado no numerario.

Sin embargo, en la reunión posterior de los profesores no numerarios, presidida por la Junta en constitución —señores Schwaiz, Trías, Rubio, Basa y Morodo— se han reafirmado en su decisión de no dar clases. (De «ND»).

Cuatro pequeños incendios, en la Ciudad Universitaria de Madrid

Parece que fueron intencionados

Madrid, 14.—Cuatro pequeños incendios, informa Pyresa, se declararon esta mañana en las inmediaciones de la Ciudad Universitaria. Uno de ellos se localizó cerca del Centro de Energía Nuclear; otro, cerca del Instituto Meteorológico; un tercero, cerca del paraninfo, y el último, en las proximidades de la Facultad de Económicas, en donde ardieron pastos y arbustos que fueron sofocados inmediatamente por los bomberos, que se personaron en los lugares afectados.

Asimismo parece ser que se provocó un conato de incendio en el exterior de una de las Facultades, en el que no fue precisa la intervención de los bomberos, ya que fue sofocado en seguida, sin que haya habido que lamentar desgracias personales ni daños materiales de importancia.

Aunque se desconocen las causas que originaron estos incendios, todo hace suponer que los mismos fueron intencionados, por lo que la Policía realiza las gestiones pertinentes para lograr determinar la identidad de los autores.

Paro de unos 2.000 obreros en Babcock Wilcox

Con motivo de las bodas de oro de la empresa

Bilbao, 14.—Unos mil setecientos trabajadores de la Sociedad Española de Construcciónes Babcock and Wilcox no han trabajado durante el día de hoy, en que se celebra el L aniversario de la fundación de la empresa. Por la mañana permanecieron en actitud pasiva ante las oficinas generales.

Unos tres centenares de trabajadores se dirigieron a sus puestos laborales, si bien prestaron su trabajo a un ritmo lento, en algunos casos de manera voluntaria y en otros por imposibilidad de hacerlo normalmente, toda vez que la factoría se encontraba prácticamente parada.

CUATROCIENTAS MIL HORAS EXTRA

Por la tarde han mantenido esta actitud. Al parecer, los trabajadores se encuentran disgustados por la reducción de la empresa y por haber sido despedidos 43 alumnos por la Escuela de Aprendices, alegando falta de trabajo. Estos trabajadores estiman que este año se han hecho cuatrocientas mil horas extraordinarias. Asimismo, parece que los trabajadores esperaban una paga extra-

ordinaria con motivo de la celebración de las bodas de oro de la fundación de la empresa.

CONTINUA LA PARALIZACION POR PARTE DE DOS MIL TRABAJADORES

Bilbao, 15.—Unos dos mil trabajadores de «S. E. de C. Babcock Wilcox» continuaban esta mañana en actitud de paralización laboral, que comenzó ayer.

Los dos mil trabajadores, de los cuatro mil que ayer adoptaron dicha actitud, permanecen concentrados en una explanada de la factoría.

La iniciación se debe, según los trabajadores al no haberse conmemorado las bodas de oro de la empresa, ya que los trabajadores aspiraban a una paga extraordinaria, mientras que los directivos argumentaron que por la situación económica de la empresa no se podía hacer efectiva dicha paga extra.—Cifra.

SIGUE EL PARO EN LA CUENCA DE MIERES

Oviedo, 14.—Hoy es el cuarto día en que los mineros del grupo «Polio» y de la sección «Baltasar», de Mieres, pertenecientes a la empresa Hunosa, siguen en paro. En el resto de las explotaciones de la cuenca del Caudal se trabaja con normalidad. En contra de ciertos rumores, la dirección de Hunosa aún no se ha pronunciado por este paro, y a los mil cien mineros que no acuden al trabajo desde hace cuatro días, no se les ha comunicado todavía ninguna solución.

El jurado de empresa de Hunosa ha celebrado hoy una reunión extraordinaria en la que se acordó constituir una comisión, dentro del propio jurado de empresa, para estudiar el problema que se le ha planteado a Hunosa con los silicóticos, al no poder éstos trabajar en puestos con índices de peligrosidad desde el pasado día 2 de octubre y tener que pasar a otros puestos compatibles.

PRESTAMO A UNA COOPERATIVA INDUSTRIAL

Madrid, 15.—El ministro de Trabajo, don Jesús Romero Gorriá, ha firmado una resolución por la que concede un préstamo de 75 millones de pesetas a los trabajadores de la Cooperativa Industrial Ballve, de Ripoll (Gerona). El acto se celebró en el despacho oficial del ministro.

El préstamo es el de mayor cuantía concedido hasta ahora por el Fondo Nacional de Protección al Trabajo. La Cooperativa Ballve, que se

encontraba en trance de desaparecer, se dedica a la actividad económica de fabricación de hilados; su producción es de tres millones de kilos anuales y su capacidad de facturación de 300 millones de pesetas. Está formada por 758 trabajadores.

VISITA AL MINISTRO DE INDUSTRIA

Madrid, 15.—Una representación del jurado de empresa de Manufacturas Metálicas Madrileñas visitó ayer en su despacho oficial al ministro de Industria, don Gregorio López Bravo, para exponerle la inquietud existente entre los trabajadores de la empresa ante la inminencia de la venta de dicha factoría, según comunica el Servicio de Información Sindical a la agencia Cifra.

En el transcurso de la reunión se solicitó del ministro que se garantice a los productores la continuidad en sus puestos de trabajo, petición que el señor López Bravo recogió, afirmando que el propósito de la Administración era la defensa de los legítimos derechos de los trabajadores, satisfaciendo sus aspiraciones laborales.

El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

UN CLISE PERFECTO ES UN CLIENTE SEGURO. Sucs. de JAEZ. FOTOGRAFADO. RAIMUNDO LULLO. 20 - TELF. 2232294 - MADRID (10)

Se aplaza el juicio contra Sirhan hasta el 9 de diciembre

Nueva York, 14.—El juicio contra el inmigrante jordano Sirhan B. Sirhan, supuesto asesino del senador Robert F. Kennedy, ha sido pospuesto hoy hasta el próximo 9 de diciembre, por el juez del Tribunal Supremo de Los Angeles (California), Herbert V. Walker.—Efe.

CRUCIGRAMA NUMERO 4.457

Grid for crossword puzzle with numbers 1-10 and some filled-in letters.

HORIZONTALES: 1. Repetido; nombre familiar de varón. Sombrio. 2. Pequeñísimo. Campeón.—3. Cierto ganado.—4. Salir el día.—5. Nombre de dos ríos del Curdistán. En francés: burro.—6. Lo hace ante el altar. En gallego: habitación.—7. Fingiera.—8. Lastimar.—8. Intersección para llamar al perro. Anudase.—10. Gastase. Partir. VERTICALES: 1. Trozos. Pronombre.—2. Indica lugar. Casados.—3. Estado norteamericano.—4. Hijo de Jacob. En las manos.—5. Coloca. Palpita.—6. Finalizara.—7. Reparar un buque. Contestación.—8. Pronombre. Recobrar nueva energía.

Solución al crucigrama número 4.456

HORIZONTALES: 1. An. Mudar. 2. Goces. Pu.—3. Usaré.—4. Tomárala.—5. Abu. Pas.—6. Del. Ira.—7. Adosadas.—8. Esera.—9. Oc. Rosal.—10. Secas. Ta. VERTICALES: 1. Agotada. Os.—2. No. Obedece.—3. Cúmulos.—4. Mesa. Sera.—5. Usar. Aros.—6. Rápidas.—7. Apelara. At.—8. Ru. Usáseta.

BANDOLERISMO SARDO

Piden veinte millones de pesetas por el rescate de un acaudalado comerciante secuestrado

Cagliari (Cerdeña), 15.—El mayor rescate jamás pedido en la historia del bandolerismo sardo—200 millones de liras, unos 20 millones de pesetas—ha sido fijado para la puesta en libertad de un acaudalado comerciante, secuestrado hace dos días según se dijo ayer de fuentes informadas.

Giuseppe (Peppino) Ticca, de 64 años, constructor y propietario de una empresa de autobuses, fue secuestrado con otras tres personas por unos bandidos armados y conducidos a las montañas del centro de Cerdeña.

Las otras tres personas, un empleado de Ticca y dos viajeros, fueron puestos en libertad anoche, hambrientos pero ileso. Se tiene entendido que han traído las peticiones de los bandidos e instrucciones para el pago del rescate.

Se considera muy improbable que la familia de Ticca pueda conseguir ese dinero, pero la familia no dará información por temor a que el secuestrado pueda ser asesinado como represalia.

En Biafra-Nigeria el hambre hace más víctimas que la guerra. Se solidario con estos hermanos y ofrece tu generosa ayuda

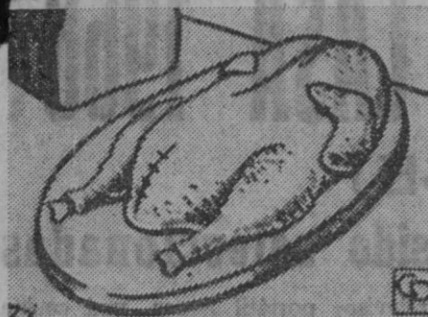
SE HAN PERDIDO DOS MIL CLAVELES

Destinados a Santa Teresa, en Avila, pueden haber ido a Japón o Méjico

Avila, 15.—Por un error en el transbordo que debía realizarse en Barajas, dos mil claveles procedentes de Canarias para Santa Teresa de Jesús, que iban a depositarse ante su altar en la casa-convento natal de Avila en el curso de una ofrenda, es posible que se hallen en Japón o en Méjico, informa Logos. La compañía Iberia ha dado toda clase de seguridades de que dichas flores estarían en Avila hoy día 15, festividad de Sta. Teresa de Jesús.

El obispo de San Sebastián, operado de nuevo

Pamplona, 14.—Una segunda operación quirúrgica le ha sido practicada esta mañana al obispo de San Sebastián, monseñor Lorenzo Bereciartúa, en la clínica Universitaria de esta ciudad. Las primeras impresiones, después de esta segunda intervención en el aparato digestivo, son satisfactorias. Acompañan al obispo en la clínica su hermana y otros familiares.—Cifra.



Para que no se salga el relleno de un ave

Para que no se salga el relleno de un ave, coloque las rebanadas finales de un pan de molde dentro de las aberturas y cosa éstas como de cosumbre.

¿Le molesta el ruido del reloj?

Para amortiguar el ruido del reloj si le molesta o hay un enfermo, cubralo con una bolsa de plástico. Podrá ver la hora, pero no escuchará su tic-tac.

Cuando la plancha ha tostado una prenda blanca

Humedezca un paño con agua oxigenada al 3 % y colóquela sobre la mancha amarillenta, pasando luego la plancha. Si la quemadura de la prenda no es muy grande desaparecerá por este procedimiento.

EL ESPEJO DEL ALMA



¿SON LOS COMPUTADORES UNA AMENAZA PARA LA VIDA PRIVADA?

Los partidarios de la libertad de los ciudadanos se hallan muy preocupados por el uso cada vez mayor que hacen los gobiernos y las empresas privadas de ellos para recoger datos sobre cada uno de los individuos que habitan en el país. Un profesor de leyes dijo hace poco que, a menos que se establezcan ciertas salvaguardias, los centros de información llegarán a convertirse en una especie de sistema de vigilancia y espionaje privado, que hará de la sociedad un mundo transparente en el que cada calle de nuestras vidas pueda ser observado ante el menos interesado de los observadores.

¿POR QUE SE MENOSPRECIA A LOS AVAROS?

La persona que tiene dinero pero no desea gastarlo, lo más probable es que carezca en absoluto de amor, afecto y cariño. Para ella, el dinero lo es todo en la vida. En su «Por amor al dinero», el doctor James A. Knight dice: «muchos individuos avaros son en cierto modo venales a las personas que les dan la única forma de amor que obtienen: dinero y la forma de obtenerlo.»

¿DE POSPONERSE LA ENFERMEDAD?

La pérdida progresiva de la capacidad física y mental experimentada por los viejos, puede hacerse más lenta o tal vez incluso impedirse, manteniendo su sangre líquida por medio de drogas. Al parecer la senilidad se debe a un riego insuficiente del cerebro. Los tejidos de las zonas mal nutridas de éste dejan de funcionar y llegan al extremo de morir. Sin embargo, el empleo de las mencionadas drogas puede ser extremadamente peligroso y debe estar cuidadosamente vigilado por un médico. ROYO-INTERPRESS.

Guía Médica Odontólogos y Clínicas

SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ Partos y enfermedades de la mujer Onda ultra-corta. Diatermia, Inductotermia. Rayos X Consulta de 11 a 1 Avenida Padre Claret, 12 Teléfono 22-22. Sanatorio, 17-81

ENRIQUE CASAS Médico estomatólogo Consulta dental de 10 a 1, tardes con día y hora convenientes Avda. Fernández Ladreda, 12 Telf. 3860 Segovia

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL CIRUGIA VASCULAR — VARICES Consulta de doce a dos y de cuatro a seis San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

El azar...? La suerte...? Es mejor la voluntad y la constancia



AHORRA PARA VIVIR MEJOR y aprovecha en este mes de octubre el gran sorteo de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia



# Infracciones sancionables para los farmacéuticos

## Según las clases de faltas podrá imponerse amonestación o inhabilitación para el despacho de recetas de la Seguridad Social desde 15 días a 10 años, o definitiva

Madrid, 15.—Se considerarán infracciones sancionables para los farmacéuticos:

- El cambio de medicamentos prescritos en recetas de la Seguridad Social mediante la entrega de otros distintos o de cantidad o tamaño diferente.
- La sustitución de la dispensación de medicamentos prescritos en recetas de la Seguridad Social por productos o artículos de otra índole o por dinero.
- La negativa a dispensar recetas de la Seguridad Social.
- La percepción de cantidades distintas de las legalmente establecidas para la dispensación de medicamentos a cargo de la Seguridad Social.
- La connivencia con otras personas para defraudar a la Seguridad Social o el tráfico ilícito de recetas de ésta.
- La desatención con las personas protegidas por la Seguridad Social o con los inspectores de los servicios sanitarios de la misma.
- El incumplimiento de las órdenes o instrucciones emanadas de las entidades gestoras de la Seguridad Social y de las normas por las que ésta se rige en relación con la prestación farmacéutica.
- Todo acto imputable a mala fe, ánimo ilícito de lucro o negligencia, que origine una perturbación asistencial, económica o administrativa a la Seguridad Social o a las personas protegidas por la misma.
- El incumplimiento de cualquiera de las cláusulas que les afecten del convenio establecido entre la Seguridad Social y las farmacias, a través de su representación corporativa.

### CLASIFICACION DE FALTAS

- Las faltas se clasificarán en leves, graves y muy graves.
- Se considerarán leves aquellas que únicamente originen una perturbación administrativa.
- Graves, las que causen un perjuicio económico o asistencial a la Seguridad Social o a las personas que protege, así como las que produzcan una notable perturbación administrativa.
- Y muy graves las que causen un perjuicio asistencial o económico de extraordinaria trascendencia para la Seguridad Social o para las personas que protege, y, en todo caso, el acuerdo tácito o expreso de dos o más farmacéuticos para la comisión de cualquiera de las infracciones señaladas en el artículo 2.º.

Las faltas leves prescribirán a los seis meses, las graves a los dos años y las muy graves a los cinco años.

La reincidencia o reiteración en faltas leves se clasificará como grave si la nueva infracción se comete antes del transcurso de un año desde que la anterior fue sancionada, y en las faltas graves, como muy grave si se comete antes del transcurso de dos años.

### SANCIONES

Las sanciones a imponer podrán ser:

**Amonestación; inhabilitación para el despacho de recetas de la Seguridad Social por un plazo comprendido entre 15 y 30 días; por un periodo de uno a doce meses; de uno a diez años y definitiva.**

Independientemente de las sanciones, el farmacéutico propietario o titular de la oficina de farmacia donde se hubiere cometido la infracción estará obligado a resarcir los perjuicios económicos causados a la Seguridad Social o a las personas protegidas por la misma.

Para sancionar las faltas graves o muy graves será preciso instruir expediente que se iniciará por acta levantada por un inspector de servicios sanitarios del Instituto Nacional de Previsión. El expedienteado tendrá 8 días para presentar el pliego de descargos.

## Presentó sus credenciales el primer embajador de España en Nepal

Kamandu, 14.—El sábado, 12 de octubre, presentó sus cartas credenciales como primer embajador de España en Nepal, don Miguel Teus. La ceremonia tuvo lugar en esta capital ante el rey Mahendra y es consecuencia del establecimiento de relaciones entre España y Nepal, acordadas con fecha 13 de mayo de 1968, a raíz de la visita privada a España del rey Mahendra en octubre de 1967, en cuya ocasión visitó en el palacio de El Pardo a S. E. el Jefe del Estado español.—Efe.

Cuando por no existir en la localidad de que se trate otra farmacia o su inhabilitación originase un trastorno para la buena marcha de la Seguridad Social o perjudicase a sus personas protegidas, la Dirección General podrá levantar la sanción de inhabilitación para el despacho de recetas de la Seguridad Social, mediante el pago de una suma equivalente al diez por ciento del importe de las recetas a cargo de aquella, que hubieran podido dispensarse durante el tiempo señalado en la correspondiente resolución, sirviendo como módulo el año anterior.

En los casos de inhabilitación definitiva, se considerará, a estos efectos, que la duración de la sanción es de veinticinco años.

### EXTINCION DE LA SANCION

Si el farmacéutico sancionado traspasase o cediese la farmacia, la Dirección General de Previsión declarará extinguida la inhabilitación por el tiempo que faltara para cumplirse, previo el pago por aquél de una suma que será determinada por el procedimiento antedicho.

El fallecimiento del farmacéutico sancionado, extinguirá la sanción de inhabilitación que pesase sobre la farmacia de que fuera titular.

### DESDE MAÑANA

El decreto del Ministerio de Trabajo que dispone estas sanciones se publica hoy en el «Boletín Oficial del Estado» y entrará en vigor a partir de mañana.—Cifra.

## CORTES

# Hoy comienza el estudio del proyecto sobre retribuciones de los funcionarios locales

## Se han presentado cerca de dos mil enmiendas

Madrid, 15.—Esta tarde, a las cinco, será sometido a estudio el primero de los doce proyectos de ley pendientes de trámite legislativo.

Se trata del de Bases para la acomodación del régimen y retribuciones de los funcionarios de la Administración local a los de la Administración civil del Estado, que será debatido en una comisión especial nombrada al efecto y de la que es presidente don Carlos Arias Navarro, alcalde de Madrid.

### ENMIENDAS

Al citado proyecto han sido presentados 246 escritos de enmiendas, que postulan en conjunto cerca de dos millones de modificaciones para las once bases, por lo que dado el matiz problemático del tema—este problema económico afecta a muchos miles de funcionarios españoles—se esperan discusiones dilatadas y de elevado nivel polémico. La ponencia encargada del estudio del proyecto, del que ya ha remitido el correspondiente informe, la componen cinco

procuradores, vinculados a la Administración local en razón de sus conocimientos profesionales y de los cargos que han ocupado. Estos son: don José García Hernández, don José Ramón Herrero Fontana, don José López Muñoz y González Madroño, don Ramón Palacio Rubio y don Fernando Pedrosa Roldán.

### TRABAJO

Según rumores que circulan por los pasillos de la Cámara, la ponencia ha realizado un metódico trabajo por espacio de varios meses, lo que no obsta para que las discusiones encuentren puntos cruciales a la vista de los efectos económicos en juego. Las consecuencias que se derivan del proyecto—apuntan en dichos medios—dignificarán económica y moralmente los problemas de

# Reorganización pastoral de la diócesis de Barcelona

Madrid, 14.—El boletín eclesiástico del arzobispado de Barcelona publica en su último número un decreto según el cual se reorganiza todo el sistema arciprestal de la diócesis, tras una minuciosa consulta realizada entre el clero.

«La novedad u originalidad de los nuevos arciprestazgos—dice el documento—residirá en que tendrán que encaminarse a una pastoral común, de la cual serán responsables todos los sacerdotes del territorio, bajo la dirección del arcipreste.» Este nuevo enfoque, menos jurídico y más pastoral, de los arciprestazgos hacía necesaria una cierta homogeneidad entre las parroquias que los forman y un número más reducido de éstas. Así el número de arciprestazgos de la diócesis es elevado de 20 a 58, dieciséis de ellos en el interior de la ciudad de Barcelona. Estos arciprestazgos habrán de formar «auténticos equipos de trabajo, tanto para la acción como para la reflexión».

(De «A B C».)

«MISA JUVENIL» EN VITORIA  
Vitoria, 13.—La parroquia de Nuestra Señora de los Angeles ha registrado hoy un completo abarrotamiento para asistir a la que se ha dado en llamar «misa de los jóvenes». El cartel anunciador del acto señalaba a éstos lo siguiente: «Vuestra misa ya está aquí. Vuestro ritmo estará en ella». Remataba el anuncio esta frase: «Por una parroquia viva, ¡acudid!».

Había expectación, y la primera experiencia ha resultado un éxito. La preparación de esta misa ha corrido a cargo de la Comisión de Liturgia, formada dentro de los clubs de la parroquia, ya que no sólo se trata de vigorizar la iniciativa, sino el movimiento del que forman parte, muy ligado a las enseñanzas del Concilio.

La principal característica de esta misa es la participación directísima de la juventud. Los miembros de los clubs efectúan la preparación de la homilía, junto con el sacerdote. La parte más llamativa es la referente a la adaptación musical, entendiéndose que en una era de ritmo puede adaptarse éste a las funciones religiosas. La intervención musical con ritmos modernos se lleva a cabo en el introito, ofertorio y en la despedida. «Los Milos», conjunto musical, acompañado con éxito en la misa los cantos de los jóvenes a base de «negros espirituales».—Cifra.

## Lea Vd

## y anuncie en

## EL ADELANTADO

EN LA SEGURIDAD DE QUE AMBAS COSAS HAN DE SERLE MUY REPRODUCTIVAS EN SUS NEGOCIOS.

varios miles de familias españolas dependientes de los Ayuntamientos.

### REUNIONES

Seguendo la tónica de actividades, el pasado viernes celebró su primera reunión, después del paréntesis veraniego, la Comisión Permanente, y hoy, a mediodía, celebró sesión de trabajo una ponencia especial de dicha comisión sobre distintos asuntos específicos no revelados. Componen esta ponencia don Rafael Díaz-Llanos, don José María del Moral, don Antonio Chozas Bermúdez, don Luis Valero Bermejo y don Carlos Pinilla Turiso.

### CONDUCTOR:

Circule por la derecha y adelante por la izquierda.

# DENUNCIA CRIMINAL, ante el Juzgado de Guardia de Madrid, contra los que tiraron los plátanos a la basura

## Ha sido presentada por un abogado madrileño y admitida por el juez

Madrid, 14.—Don Ricardo Rives Marqués, licenciado en Derecho, ha presentado ante el Juzgado de Guardia, según informa E. Press, una denuncia criminal, que ha sido admitida por el juez, contra la persona o personas responsables de haber arrojado al basurero del barranco de La Ballena, en Las Palmas de Gran Canaria, unos 40.000 kilos de plátanos, como supuestos autores de un delito previsto en el artículo 562 del Código Penal vigente.

Ejercitando la acción popular que establecen los artículos 100 y siguientes de la ley de Enjuiciamiento Criminal el señor Rives Marqués formula la denuncia citada, con independencia de las decisiones que competan a las autoridades gubernativas, porque considera que intencionadamente se han destruido alimentos, con lo cual se vulnera el artículo 30 del Fuero de los Españoles, que establece que «la riqueza no podrá permanecer inactiva, ser destruida deliberadamente, no aplicada a fines lícitos».

### ESCANDALO PUBLICO

Estima igualmente el denunciante, que los hechos aludidos, dado el escándalo y la proyección social que comportan, violan asimismo el artículo 2.º párrafo a), de la ley de Orden Público, por atender a la unidad social de España y la regularidad de los abastecimientos.

Por todo ello considera que la persona o personas responsables deben ser sancionadas por las disposiciones punitivas creadas al efecto, y no con meras o simples sanciones gubernativas de menos eficacia correctiva.

### CORRESPONDE AL MINISTERIO FISCAL

En tal sentido puntualiza en su denuncia que corresponde al ministerio fiscal promover la acción de la justicia en defensa de los intereses públicos, mantener el orden jurídico y la satisfacción del interés social, como en el presente caso, entre otras razones porque la más estricta justicia o interés social así lo demanda y por la subordinación de todos los valores y riquezas económicas al interés de la nación y del bien común (artículo 27 del Fuero de los Españoles).

# Un enjambre de abejas africanas desaloja una escuela en Argentina

## Al director hubo que extraerle 700 aguijones

Misiones (Argentina), 15.—Un inmenso enjambre de abejas africanas desalojó de alumnos y maestros el local de la escuela nacional en la localidad de Corpus, y los obligó a buscar refugio en la selva.

Las abejas, desconocidas en la zona, oscuras, peludas y con franjas amarillas en el corselete y parte del abdomen, aparecieron de improviso atacando a los setenta alumnos y a los maestros.

El ataque fue tan violento, que provocó una fuga general. Policías y vecinos llevaron a los afectados a la sala de primeros auxilios de la localidad, donde se les aplicó un tratamiento sobre la base de inyecciones que habían tenido éxito en casos similares.

### 700 AGUIJONES LE CLAVARON AL DIRECTOR

El más afectado fue el director, a quien los médicos extrajeron 700 aguijones. Estas cifras indican el grado de ferocidad del ataque y de su peligro da cuenta el hecho de que las abejas mataron a un caballo. Dichos insectos son oriundos de África, de donde fueron introducidos en el Brasil, en razón de ser muy trabajadores y de alto rendimiento. Efe.

# Diez millones de kilos de melones, exportará este año la zona de Elche

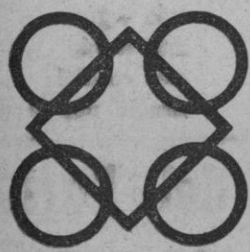
## A pesar de que la falta de agua ha perjudicado a la cosecha

Elche (Alicante), 14.—Unos diez millones de kilos sumará este año la exportación de melones de esta zona, pese a que la carencia de agua suficiente para el riego ha perjudicado tanto a la calidad como a la cantidad de la cosecha.

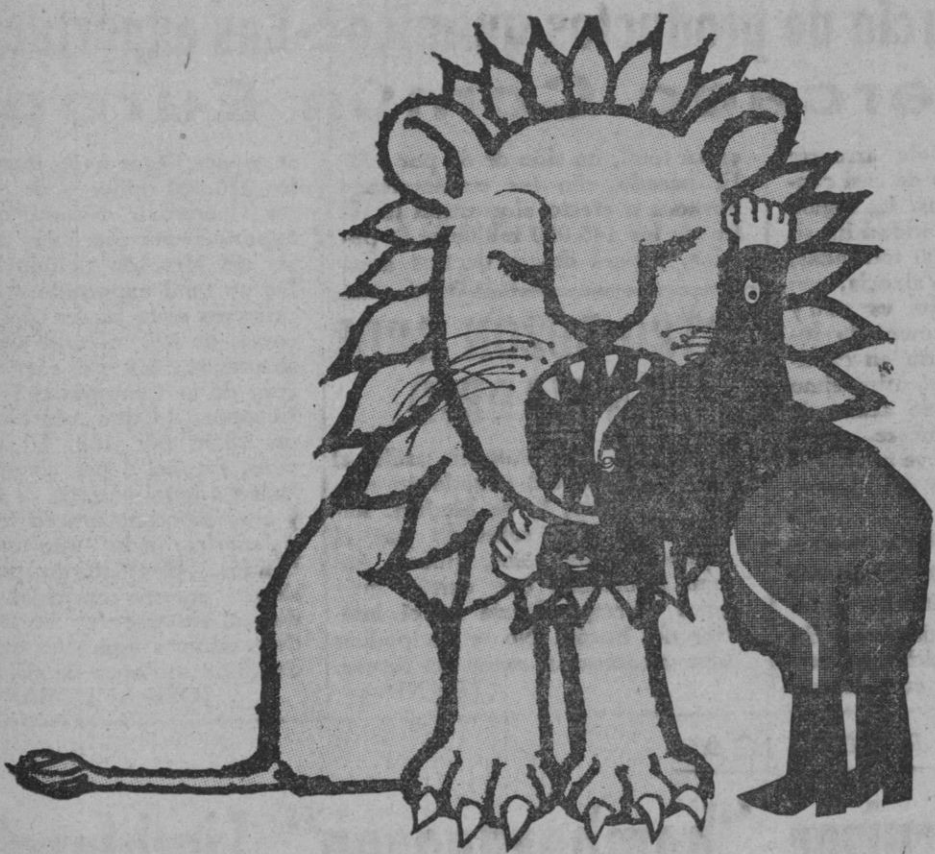
En Elche está centralizada la actividad comercial de la exportación de melones de esta zona, muy apreciados en el extranjero, sobre todo en Inglaterra, que se lleva el 90 por ciento de la producción destinada al comercio exterior. Una buena cantidad se destina también a Alemania y al Extremo Oriente.

La variedad que principalmente se exporta es la del melón tendral berroqueño negro, que en Londres es apreciadísimo y conocido con el nombre «Elche melón». Desde otros países. Concretamente de Italia y de África del Sur, se llevan a Inglaterra melones con la misma designación—falsamente utilizada—de «Elche melón».

Se trata de una variedad que no solamente se cultiva en este término municipal, sino que se cría, además, en una buena parte del territorio de Levante, y sobre todo, en el campo de Cartagena, e incluso en Almería. Cifra.



# PERKINS



no corra riesgos  
utilice solamente piezas originales  
**PERKINS**

### CONCESIONARIO

CARLOS TABLADA HERMOSO - Cervantes, 30 - Tel. 39 28 - SEGOVIA



## El interior del "APOLO 7" televisado ayer en directo

Las cámaras de la nave espacial ofrecieron aspectos de la vida de los tres astronautas y del espacio exterior

### Los tripulantes han maniobrado con los cohetes para acercarse más a la nave hacia la Tierra

Washington, 14.—Cuando se cumplan cuatro días de su vuelo espacial las cámaras de televisión instaladas en el interior de la cápsula "Apolo 7" ofrecieron esta mañana durante unos minutos aspectos en directo de la vida de los tres astronautas en el interior de la cápsula y del espacio exterior que se observa desde las ventanillas de la nave.

En el interior de la «Apolo 7» los tres astronautas aparecieron sonrientes y manipulando los controles de la nave. Schirra, el comandante del vuelo, apareció sentado a la derecha;

### OLIVEIRA SALAZAR mejora ligeramente

Lisboa, 14.—Informa la agencia portuguesa de noticias Ani que el estado de salud del presidente Salazar mejora ligeramente, teniendo una reacción más acusada a los estímulos sensorios.

Según la citada agencia, el boletín clínico publicado esta noche dice: "A las 20 horas las condiciones del doctor Salazar eran:

Temperatura, 36,4 grados.

Tensión arterial: Máxima, 13; mínima, 8.

Pulso, 86 pulsaciones por minuto.

Respiración, asistida.

Se mantiene reservado el pronóstico.

Firman los cuatro médicos: profesor Eduardo Coelho, doctor Vasconcelos Marques, profesor Almeida Lima y doctor Miranda.—Efe.

### Muere un trasplantado de corazón en HOUSTON

La operación fue realizada el 21 de mayo

Houston (Tejas), 15.—Louis J. Fierro, de 54 años, a quien se le practicó un trasplante de corazón en el hospital de «Saint Luke» el día 21 de mayo último, murió anoche al pararse el corazón.

Fierro era el tercer paciente de trasplante cardíaco del doctor Denton Cooley y su equipo quirúrgico.

Se había recuperado hasta tal grado que había aceptado un empleo de vendedor de coches cerca del hospital de «Saint Luke».

Aquejado de vómitos y náuseas, Fierro volvió a ingresar en el hospital el 11 de octubre pasado, con baja presión arterial y pulsación muy rápida.

Según el parte facultativo del hospital de «Saint Luke» anunciando su muerte, la causa había sido rechazo de tejidos.—Efe-Upi.

### ROBOS Y DESTRUCCION

## El castillo vizcaíno de Artega está siendo arrasado

Bilbao, 13.—El histórico castillo de Artega, a unos 35 kilómetros de Bilbao, está siendo brutalmente arrasado, víctima de los robos y la destrucción.

Pertenece a una página de la historia vinculada a Francia en Vizcaya por Eugenia de Montijo y Napoleón III.

Mantenia hasta hace poco una buena conservación interior, pero desde hace un mes aproximadamente, ha sido víctima de una «tarea» demoleadora. Se dice que una tribu de gitanos acampó allí y violentó la puerta de las murallas y asoló el interior; después vino el abandono total, ya que, franqueada la entrada, todo el que quiera puede continuar la destrucción.

Han sido robadas y rasgadas las finas telas de las paredes, arrancada la artística reja de la escalera que comunica con los pisos interiores, desmontadas las magníficas chimeneas francesas; faltan las mantillas de las puertas, los picaportes artísticos, las llaves de la luz, las conducciones de plomo; se han roto a pedradas y a palos las vidrieras policromas de la capilla, las ricas maderas se han empleado para hacer fuego, se han arrumbado puertas y ventanas en todos los pisos y han desaparecido los bonitos azulejos que decoraban la cocina.—Cifra.

Eisele, en el centro, y Cunningham, el único civil, a la derecha. Los tres demostraron gozar de bastante soltura de movimientos e intercambiaron frases de broma con la central de la Tierra, en Houston.

Las fotografías emitidas desde dentro sobre el espacio exterior coincidieron con el paso de la nave por el sureste de Norteamérica, con lo que apareció reflejada la zona de lanzamiento de Florida.

Según el centro espacial de Houston (Tejas), el «Apolo 7» ha cumplido ya más de la mitad de los 51 objetivos encomendados y casi todos ellos satisfactoriamente.

### EL RESFRIADO, UNICO PROBLEMA ACTUAL

Al parecer, el único problema que afecta al programa considerablemente es el resfriado que padecen los astronautas, y especialmente el del comandante Walter Schirra.

Este evento preocupa a los doctores que desde tierra controlan el organismo de los ocupantes de la nave, y el jefe del equipo médico, doctor Charlesry, predijo hoy serias complicaciones en los organismos de los astronautas.

### ORIGEN

El origen de las posibles enfermedades espaciales, dijo Berry, es causado por la muerte en el espacio de varios gérmenes, bacterias e incluso virus que son necesarios en el organismo humano para contrarrestar las enfermedades y ello deja desprovisto de defensas a los sistemas orgánicos.

El capitán Schirra, por ejemplo, no está respondiendo al tratamiento de aspirinas y antihistamínicos para su resfriado. El doctor Berry llegó a estas conclusiones después de estudiar detenidamente los efectos producidos sobre los cuerpos de los astronautas que viajaron en los vuelos del «Géminis 11 y 12».—Efe.

### MANIOBRA CON LOS COHETES

Houston, 15.—La tripulación del «Apolo 7» ha maniobrado con los cohetes para acercarse al vehículo espacial más a la Tierra.

Un portavoz del control de Tierra ha dicho que con ello se asegura que las existencias de combustible a bordo serán más aceptables para la duración total del vuelo.

Esto significa que los controladores quieren actuar sobre seguro, y

que habrá combustible más que suficiente por si fuera necesario devolver la nave espacial a Tierra.

Informaron también los controladores que se llevan a cabo pruebas en Tierra para determinar las causas de una anomalía en el funcionamiento de la corriente alterna que se había registrado en el vehículo espacial.—Efe-Reuter.

## Disturbios en Dublín

300 manifestantes protestaron por los sucesos político-religiosos en Irlanda del Norte

### Chocaron con la policía y apedrearon edificios gubernamentales

Dublín, 13.—Cerca de 300 manifestantes chocaron anoche con la Policía y rompieron ventanas de varios edificios gubernamentales.

Los incidentes comenzaron cuando una manifestación, en protesta contra los incidentes político-religiosos ocurridos en Londonderry, chocó con la Policía al intentar entregar una carta de protesta en la Embajada británica.

Al dispersarse el grupo, arrojaron piedras y objetos a las ventanas de varios edificios gubernamentales.

Tres policías fueron heridos durante el choque, que duró apenas cinco minutos. Diez personas fueron arrestadas.—Efe.

## ROMEO GORRIA inauguró un ambulatorio en BARCELONA

En la barriada de Pueblo Nuevo

### Presta asistencia a 56.127 asegurados con un total de 112.254 beneficiarios

Barcelona, 15.—Con la visita e inauguración oficial del ambulatorio «Pueblo Nuevo», de Barcelona, ha iniciado esta mañana su jornada de trabajo el ministro, don Jesús Romeo Gorria, llegado ayer a la Ciudad Condal.

Acompañaban al ministro de Trabajo, el delegado general del Instituto Nacional de Previsión, don José María Guerra Zunzunegui; gobernador civil de Barcelona, don Tomás Garicano Goñi; secretario general técnico del Ministerio, don Enrique Sánchez de León; delegado general de Mutualidades Laborales, don Eduardo Urgorri Casado, y el delegado provincial del Ministerio, don Victorino Anguera Sanso.

En el ambulatorio esperaban al señor Romeo, el alcalde de la ciudad, don José María de Porcioles; presidente accidental de la Diputación, don Antonio Ferrer Pi; procurador en Cortes don Eduardo Tarragona; presidente provincial del Instituto Nacional de Previsión y representantes de Sindicatos, Mutualidades, previsión social y otras personalidades.

### En una de las dependencias del ambulatorio se efectuó el acto de la bendición a cargo del cura párroco de Santa María de Taulat. A continuación, el señor Romeo Gorria, realizó una rápida visita al ambulatorio que ya se halla en funcionamiento desde hace unos meses.

El ambulatorio «Pueblo Nuevo» presta asistencia a 56.127 asegurados que suponen un total de 112.254 beneficiarios. Entró en servicio el día 2 del pasado mes de septiembre y se trata de un ambulatorio completo del Plan de Instalaciones. Consta de nueve plantas.

Pasan consulta 45 facultativos de medicina general, 11 pediatras de zona y uno de consulta; 50 especialistas y 24 practicantes. El ambulatorio está situado en la barriada de Pueblo Nuevo, de la cual recibe su nombre, y presta un gran servicio a la misma, que es de las más populosas de la ciudad con un elevado tanto por ciento de población obrera.

Finalizada la visita del señor Romeo Gorria y séquito se dirigieron hacia Badalona.—Cifra.

### 56.127 asegurados

El ambulatorio «Pueblo Nuevo» presta asistencia a 56.127 asegurados que suponen un total de 112.254 beneficiarios. Entró en servicio el día 2 del pasado mes de septiembre y se trata de un ambulatorio completo del Plan de Instalaciones. Consta de nueve plantas.

Pasan consulta 45 facultativos de medicina general, 11 pediatras de zona y uno de consulta; 50 especialistas y 24 practicantes. El ambulatorio está situado en la barriada de Pueblo Nuevo, de la cual recibe su nombre, y presta un gran servicio a la misma, que es de las más populosas de la ciudad con un elevado tanto por ciento de población obrera.

Finalizada la visita del señor Romeo Gorria y séquito se dirigieron hacia Badalona.—Cifra.

POR UN TRAFICO más seguro más fluido más cordial circule por la derecha.



Madrid.—El reventón de una cañería de la conducción de agua, en la calle de Ortega y Gasset, esquina a Claudio Coello, originó escenas como esta en el cruce de aceras. Junto al pequeño que cruza a salvo en brazos maternos y jovencitas que no tienen miedo de la mano del novio, el banco sirvió de cabeza de puente como en operaciones vietnamitas, aunque a pequeña escala.—(Foto E. Press)

## PANORAMA ECONOMICO La refinería de Bilbao.-La marcha del Turismo en España.-Compras soviéticas de arroz español.-El comercio de productos químicos.-Las exportaciones nacionales al Mercado Común Europeo

Madrid.—(Servicio de Argos. Prohibida su reproducción). Después de bastantes años de espera y de muchas y perseverantes gestiones, la activa capital vizcaína ha conseguido, al final, tener su refinera petrolífera, precisamente la más grandes de cuantas existen en España, ya que tendrá una capacidad de refino de cinco millones de toneladas de crudo anuales. Esta refinera, que elevará nuestra potencia de refino hasta un total de veinte millones de toneladas al año, viene a cerrar los círculos de aprovisionamiento, a partir de las refineras costeras, recientemente completadas con la refinera interior de la Calvo Sotelo, en Puertollano. Para nuestra patria, se trata de un gran avance en esta importante rama de la industria química.

\* En el pasado año, el turismo proporcionó unos ingresos en divisas equivalentes a 1.126,8 millones de dólares, frente a 1.245,8 millones de dólares en 1966, lo que equivale a un descenso de 119 millones de dólares, esto es, el 9,55 por 100. El saldo neto por turismo totalizó 1.048,43 millones de dólares, frente a 1.135,6 en 1966. Se espera con enorme curiosidad la finalización de las cifras del año en curso; aunque los más entendidos opinan que el turismo no sólo se ha mantenido, sino que ha crecido durante 1968. También indican que los turistas se han gastado menos dinero, y que, consecuentemente habrán ingresado menos divisas por dicho concepto, que en los años precedentes.

\* La cosecha española arrocerca del año actual ha sido de casi cuatrocientas mil toneladas. La región productora de más cantidad ha sido Sevilla, con 136.000 toneladas, y en segundo lugar, Valencia, con 130.000. Nuestro arroz es muy apreciado en el gran mercado internacional y se exporta en cantidades ingentes hasta el mismísimo Japón. Ahora, la URSS acaba de interesarse, concretamente, por nuestro arroz, y en breve se exportarán 10.000 toneladas del blanco, a dicho país.

\* Pese a las dificultades económicas actuales, el comercio español de productos químicos sigue creciendo ininterrumpidamente. En los últimos cinco ejercicios se estima que el aumento, considerado

en su total, ha sido de 80 por 100. El pasado año las transacciones llevadas a efecto alcanzaron la cifra de los 145.000 millones de pesetas, y para dentro de tres años

se espera llegar nada menos que a los 210.000 millones de pesetas. \* Continúan disminuyendo las exportaciones españolas a los países del Mercado Común Europeo. De un total exportado durante los primeros siete meses del año en curso, de 870 millones de dólares, solamente 249 se exportaron al área de la Comunidad Económica Europea, lo que representa sólo un 28,56 por 100. El descenso, pues, fue del 6 por ciento con relación a igual período de la EFTA y muy especialmente los realizados a América, incluyendo los Estados Unidos. Este último país sigue siendo nuestro principal comprador, al situarse las importaciones de productos españoles en la cifra de 152,8 millones de dólares. JOSE LUIS BARCELO

### OTRO BUZON ARDE EN MADRID

Madrid, 15.—Anoche ardió el buzón de correos situado en ronda de Toledo, 3, de Madrid. Rápidamente fue sofocado por el equipo de bomberos, quienes nos han informado que existía muy poca correspondencia en el interior del buzón. No se ha podido aún encontrar al autor del suceso. (De ND)

### ERROR EN PRACTICAS

## Cañones suizos "bombardearon" Liechtenstein

Pero el Principado no movilizó sus fuerzas (25 policías)

Vaduz (Liechtenstein), 14.—Sin previa declaración de guerra, Suiza ha bombardeado hoy el minúsculo Principado de Liechtenstein, el cual, sin embargo, no ha dado importancia al incidente ni ha movilizó a los 25 hombres de su Policía.

«Fue un accidente. Uno de nuestros cañones estaba mal apuntado...», ha declarado un portavoz del Ministerio suizo de Defensa, muy embarazado. «Eran sólo proyectiles de prácticas», añadió.

Un portavoz de la Policía de Liechtenstein ha replicado: «Los suizos no se tomaron siquiera la molestia de declarar la guerra».—Efe-Reuter.

IMPRESION perfecta observará Vd. en todos los trabajos hechos en EL ADELANTADO



MIRADOR

FEMENINO

BELLEZA: UNA REVOLUCION EN EL MAQUILLAJE "CLAIRS D'AUTOMNE"

LANCOME presenta una mezcla racional de rapidez y belleza para la mujer

El maquillaje que Lancome—una de las más prestigiosas marcas del mundo, nacida en París—lanza para esta temporada otoño invierno, tiene un sugestivo nombre «Clairs d'Automne».

Si los "claros de otoño" caracterizan este nuevo maquillaje Lancome, el nombre de la línea para los ojos,



técnica nueva basada en nuevo concepto del maquillaje. Se comienza, como siempre, por la aplicación de una crema hidratante bien extendida, y sobre ella, una película ligera de Maquimat 04 ó 05.

encierra el verdadero secreto de la belleza: Expresión. Expresión más belleza son la perfecta ecuación del atractivo, de un atractivo que se obtiene así: Sobre los párpados se trazan dos líneas con un Traceur Compact en pastilla uno de color marrón y el otro negro.

La inconsistente moda

—La señora moda rehúsa portarse como una dama y, muy al contrario, actúa como una niña mal criada—llevando la contraria, siempre exigiendo lo totalmente imprevisible.

Cada vez que diota una nueva moda—zapatos de punta de aguja, más apropiados para ser usados como un arma que para ser llevados, calzado cuadrado como la pata de un palmito, o de una suela tan gruesa que un pedicuro dudaría en recomendarlos—yo me digo en seguida que no son para mí. Cuando por fin cedo a sus dictados, mis zapatos recién comprados ya han sido reemplazados por algo aún más absurdo y otra vez estoy pasada de moda.

lección de anchos cinturones de cuero. Cuando me convencí de que las cinturas finas habían quedado tan atrás como los dinosaurios, me desprendí de mis cinturones con toda la ceremonia debida. Ahora están de moda otra vez y he tenido que comprar otro equipo. Pero una vez tuve que sufrir el peor ejemplo de a lo que puede llevar la volubilidad femenina. Cuando mi hija se preparaba para entrar en su colegio, hace ya unos cuantos años, decidí invertir todo su presupuesto para ropa en unas pocas faldas de calidad, a pesar de que yo le previne de que era una decisión antieconómica, que se le quedarían rápidamente pequeñas al crecer.

El tiempo y la moda me probaron que estaba equivocada. A medida que ella creció, lo hizo la altura de las faldas. Cada año, se ponía ella más y más alta, las faldas se hacían más y más cortas. O sea, que ella estaba a la última con su equipo original. El pasado otoño, antes de ir a la Universidad, se las probó y dijo que eran demasiado largas para lucirlas en el «campus». A pesar de todo, esas viejas faldas suyas están en uso todavía. Este año, son de la largura apropiada para mí.—(Europa Press).

JOY STILLEY

M.C.D. 20

Cerca de las pestañas, en el párpado inferior, otra línea con traceur brun, que sirve para delinear el párpado inferior. Más arriba, sobre el párpado superior y también muy cerca de las pestañas, una línea espesa de traceur negro. Ambas líneas se terminan en la parte exterior del ojo en "cola de golondrina" o de pez.

Para sombrear se utilizará Ombre Mate compacta en una tonalidad adecuada al color de los ojos, del cabello y de la piel.

Las pestañas se espesan y oscurecen con Fard a cils en negro o marrón y así queda terminado el maquillaje de los ojos que se realiza rápidamente por la facilidad con que estos productos se aplican.

Para los labios Lancome presenta tres gamas distintas que se adoptan a todos los tipos femeninos. La gama de los beige, los naranjas y los rosas. En los primeros los colores tequila y moderato 2; para la segunda Incarnadin, R. Jaune, Moderato 1 y por fin para los rosas el Sakoura y el Rose Blanc.

Este maquillaje, una vez conocida a fondo las características del producto, se realiza con tal rapidez, que quince minutos bastan para lucir un rostro impecable y maravillosamente atractivo.

Un aporte más de la cosmética

4 CONSEJOS PARA TUS CABELLOS

- \* Adoptar todas las fórmulas propuestas por la moda, revela una falta total de personalidad. Hay que saber distinguir entre lo que nos favorece y lo que no se lleva.
\* Todos los cabellos flojos, débiles, finos, adquieren nervio, fuerza y calidad con la aplicación de un nuevo procedimiento llamado mini-vague, que ya se practica en España y gracias al cual los peinados duran considerablemente.
\* La temporada otoño - invierno, exige un cambio en la coloración de los cabellos. París acaba de lanzar en su reciente Festival de Peluquería los tonos "triguño", magníficos y adaptables a todo tipo físico, por su variada gama.
\* La mejor manera de colocar un postizo para que no se caiga, ni se mueva, es realizar con una mecha de cabello propio en el lugar donde se desea colocar el postizo, una trenzita muy apretada, que luego se enrolla y se sujeta con una horquilla. En ella luego se clavan las horquillas que sostendrán el postizo.

La caridad no encuentra fronteras ni razas. Hoy son hombres, mujeres y niños de Biafra-Nigeria los que necesitan nuestra ayuda. Seamos generosos y no se la neguemos. Contribuye a la suscripción abierta en favor de las víctimas de aquellos países

Quemador Automático o Semi-Automático de Gas-oil o Petróleo

CREMOLEO único en Europa. con él conseguirá además: Temperatura graduable, Limpieza y comodidad, No tóxico - No inflamable, Se instala en 1/2 hora. Solicite información a: SEGOVIA.—CASA BARRERO. C/San Quirce, 6. Teléf. 2055

COCINA

SOPAS: "BORSCH" Y "MENESTRA"

Los días fríos no están lejos y la sopa empieza a apetecerse en las comidas. Os haremos conocer hoy dos sopas típicas y populares, la primera en Rusia y la segunda en Italia. Por su contenido, ambas son de un gran alimento y pueden ser consideradas como base de una comida acompañadas tan solo por otro plato que ha ser muy ligero.

BORSCH

- Un kg. de carne de buey de 2.ª
Tres tazas de repollo picado
Dos tazas de remolacha picada
3/4 de falda de buey en trozos
Dos cebollas picadas
Un kilo de tomate en lata
Zumo de dos limones
Seis dientes de ajo
Dos cucharadas de perejil picado
Una hoja de laurel machacada
Una cucharadita de paprika
Tres cucharadas de azúcar
Sal y pimienta negra recién molida
Crema de leche agria

Las dos clases de carne de buey se cubren con dos litros de agua, y

cuando comience a hervir se reduce el fuego y se deja que continúe hirviendo durante media hora. Se agregan entonces las verduras, el zumo de limón y los demás condimentos, y se deja que continúe hirviendo durante dos horas lentamente. Pasado este tiempo se retira la carne, se despoja del hueso, se corta en tiritas y se vuelve a echar en la sopa, dejando hervir todo otros diez minutos más. Se sirve echando en cada plato, una vez servida la sopa, dos cucharadas de crema agria.

MENESTRA

- Dos tazas de judías blancas
Una taza de apio picado
Dos dientes de ajo picados
Media taza de aceite de oliva
Dos tazas de tomate al natural
Dos cucharadas de perejil picado
Dos tazas de repollo picado
Dos calabacines picados
Dos tazas de macarrones cortados
Una cucharadita de sal
Tres granos de pimienta
Queso parmesano rallado

Se dejan una noche antes las judías en remojo. Luego en la misma agua se hierven agregándole la sal y los granos de pimienta. Entonces se tapa la cacerola y se deja hervir a fuego lento durante una hora.

Aparte, se sofríen en aceite de oliva, la cebolla, el apio y el ajo. Se agrega esta mezcla a las judías junto con el tomate y el perejil. Cuando comience a hervir se reduce el fuego, se tapa y se deja hervir a fuego lento durante una hora. Se agrega por fin el repollo, los calabacines, y los macarrones y se deja hervir destapado durante 15 minutos, removiendo de vez en cuando. Una vez servida en el plato se agrega queso parmesano rallado.

PARIS: EL ALGODON EN LAS COLECCIONES DE INVIERNO 68-69

La feminidad llevada al extremo, elegante, de raza, rebuscada en los mínimos detalles... esta será la imagen de la mujer este invierno. La importancia del cuerpo femenino dominará la estructura del vestido, ya sea con escotes muy profundos o por efectos de transparencia.

El largo se mantendrá por encima de la rodilla, hallando en las altas botas que cubrirán el muslo una forma de compensación.

El talle siempre marcado, por un cinturón o por un lazo joya.

Las mangas anchas, ajustadas a la muñeca.

Insistencia del conjunto tres piezas: túnica, pantalón, abrigo, y retorno de las capuchas.

Los flecos, frecuente adorno.

Un color: el negro, a veces iluminado de blanco.

Un tejido: el terciopelo de algodón.

Hasta aquí las características que resumen la tendencia general de la moda francesa para otoño-invierno 1968-69.

ALGODON

Debido a sus cualidades de confort e isoterminia y la facilidad de incorporar acabados especiales, tales como la impermeabilización, el algodón ha ocupado un lugar particularmente importante en las colecciones de alta costura recientemente presentadas.

En especial la utilización de tejidos de algodón sobresale en el vestuario sport, los trajes de cocktail y los de gran gala.

Dos tendencias muy diferentes se desprenden de estas colecciones: el

Mantel "pic-nic"

Llegado el otoño, y con él el final de la época de vacaciones, a todos nos gusta prolongar nuestro contacto con la naturaleza y gozar del clima todavía apacible en nuestros fines de semana.

He aquí algo que puede ayudarnos a disfrutar aún más en nuestras salidas al campo. Se trata de un mantel de tejido de rizo de algodón, que lo mismo puede ser de color liso o estampado y que resulta sumamente práctico, ya que proporciona una base mullida para disponer nuestras comidas de pic-nic y ofrece la ventaja de empapar los líquidos que eventualmente se viertan... y ¡oh maravilla! puede lavarse fácilmente.

"QUIANA"

Nuevo tejido de Nattier

La casa Nattier, que ha proporcionado los tejidos de 250 modelos de Alta Costura, ha creado un nuevo otomán bajo el nombre de «Quiana», nueva fibra poliamyde a base de nylon. Este nuevo tejido se utiliza para los abrigos y los trajes sastre de coctel, así como para los vestidos de noche. Entre los colores habituales figura uno nuevo, el gris pizarra.



De derecha a izquierda y de arriba abajo: 1.—Jersey actualizado con un cinturón de hebilla grande. El conjunto lo completa la boina. 2.—Chaqueta de punto muy de última hora, por su cuello en forma de "V" y los ochos de su tejido. 3.—Traje de punto de lana, practiquísimo para la temporada invernal que se nos aproxima. 4.—La blusa cosaco no ha quedado fuera de uso. Con un cinturón original, un collar antiguo tipo decoración y, pantalones, puede ser utilizada incluso, para vestir.—(Foto Europa Press)



Divulgación Laboral.-III

# La Seguridad Social cumple su mandato: Revaloriza pensiones y aumenta la protección a la familia

Consideramos que el discurso en Televisión del ministro de Trabajo, D. Jesús Romeo, el 26 de septiembre último, ha marcado un nuevo e importante hito en el progreso de la Seguridad Social española. Estos avances tienden al bienestar total de los españoles, y evidencian que el Ministerio de Trabajo es un constante propulsor del cambio y del progreso social.

**MEDIDAS DE GRAN TRASCENDENCIA**

El conjunto de las medidas anunciadas, y puestas en práctica casi inmediatamente, son de gran trascendencia.

Vamos a detenernos en estos comentarios, en el análisis de dos de estas disposiciones, que a nosotros nos parecen particularmente dignas de relieve: La revalorización de pensiones, y el aumento de la protección a la familia.

Respecto a la primera, decía el señor Romeo: "Esta revalorización... responde a la preocupación constante y profunda del Gobierno y a la exigencia desvelada del Caudillo, y se dirige hacia aquellos hombres que dieron sus mejores años al esfuerzo común, a sus mujeres y a sus hijos; a todos aquellos a quienes no se puede discutir el pleno derecho que tienen a participar en el progreso de España".

En estas palabras se resumen los fundamentos de justicia social que constituyen el sólido cimiento de la obra que la Seguridad Social está llevando a cabo, paulatina pero incansablemente. Lejos de todo acento demagógico, con una sinceridad absoluta, sabiendo que cada meta alcanzada no es más que un paso hacia la completa instauración de la justicia social en nuestra patria, los hombres que tienen bajo su responsabilidad esta casi agotadora tarea y, a su frente, el ministro de Trabajo, van haciendo progresar —aun superando el ritmo que podrían imponer las circunstancias—, los logros de la Seguridad Social española, que ya puede considerarse como un claro ejemplo para el mundo actual, acuciado por toda clase de llamadas en favor del desarrollo. No existe un verdadero desarrollo, ni económico, ni político, ni de ninguna clase, si éste no llega con toda su potencia a las gentes más desprovistas de todo género de posibilidades.

**AUMENTO DE PRESTACIONES**

Las medidas que comentamos suponen que a partir de 1.º de octubre aumentarán las prestaciones de protección a la familia, las asignaciones por esposa en el Régimen Especial Agrario. A partir de 1.º de enero del año próximo, entrará en vigor la revalorización de las pensiones de jubilados, viudas y huérfanos, que recaerán en cuantos estén encuadrados en las Mutualidades Laborales de Trabajadores por cuenta ajena; en la Caja de Compensación y Reaseguro de las mismas; en la Mutualidad Nacional Agraria de la Seguridad Social, y en el Montepío Marítimo Nacional.

Por ello, esta actualización de pensiones de la Seguridad Social, no dejará de tener un eco que no sólo se registrará en quienes son directamente beneficiados, sino en todos aquellos españoles que verdaderamente sienten en lo más profundo de su ser los poderosos estímulos de la hora del mundo que empujan ineludiblemente a la consecución de la paz social, logro del bienestar económico, a la superación y aniquilación de las espinosas, crudelísimas barreras de la tristeza, la pobreza y la vergonzosa desigualdad, engendradora siempre de malestar y rencor.

**AYUDA FAMILIAR A LOS TRABAJADORES DEL CAMPO**

La iniciación del pago de la Ayuda Familiar a los trabajadores del campo y a los pensionistas del Régimen General de la Seguridad Social jalonan también esa proyección beneficiosa para el mundo del trabajo.

Los trabajadores del campo ya no serán los grandes olvidados de la protección estatal. En pocos países se ha avanzado tanto en estos últimos años. Las mejoras conseguidas para los trabajadores del campo, así lo evidencian. Un nuevo paso, y muy importante, es el comienzo del pago de la asignación mensual por esposa.

De esta forma se van cumpliendo los objetivos fundamentales del Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social: Lograr para los trabajadores del campo un grado de protección social concorde con los de la industria y los servicios y estimular el trabajo campesino de forma que se logre la continuidad en la vida laboral de los trabajadores que el campo necesita.

Para lograr esto ha sido preciso una escrupulosa administración de los fondos de la Seguridad Social y un claro sentido de las prioridades que el Ministerio de Trabajo ha sabido convertir en guía de su actuación.

No tiene menor alcance social la iniciación del pago de las prestaciones familiares a los pensionistas del Régimen General de la Seguridad Social.

estos familiares a los pensionistas del Régimen General de la Seguridad Social.

**UNA DE LAS CLASES MÁS DIGNAS DE PROTECCION**

Los pensionistas son, todos lo sabemos, una de las clases más dignas de protección en toda sociedad. Han dejado todo su esfuerzo en beneficio de la comunidad y tienen menos posibilidades que otros grupos, de presionar para conseguir mejoras en su situación. Por esta razón, el Estado ha de incrementar su atención y ayuda a estos españoles beneméritos.

Ahora se ha producido un aumento general de las pensiones, pero al mismo tiempo se establece que todos

estos trabajadores percibirán, a partir del primero de octubre, las prestaciones que por su esposa e hijos perciben ya los trabajadores en activo, con lo cual la protección a la familia española se ha completado en sus previsiones.

Todo esto nos confirma en la idea de que la solidaridad de los españoles, encauzada a través de la Seguridad Social, es el más formidable instrumento para conseguir la igualdad a la justicia y el bienestar máximo entre todos, para ir poniendo en práctica esa redistribución de la renta nacional que es uno de los principios en que se inspira la Ley de Bases de la Seguridad Social.

A. M. C.

**D. DEMETRIO PEREZ MENDEZ, de Wamba (Valladolid), dice:**

## ENCUENTRO EXTRAORDINARIO SU SISTEMA HIDRAULICO (JOHN DEERE 818)

"Soy propietario de un tractor JOHN DEERE 818 y también de un LANCAR modelo D-3850.

"Lo que encuentro extraordinario en mi nuevo tractor es su sistema hidráulico que me permite realizar labores de cultivo y arada a la perfección, pudiendo hacer con él todas estas labores, por difíciles que sean, con plena seguridad de que son siempre homogéneas en profundidad de surco, debido a los controles del elevador.

"La perfecta gama de velocidades en su caja de cambios me permite, en cualquier clase de trabajo, tener siempre la velocidad apropiada para el máximo del rendimiento sin que haya sobrecargas.



...ASI TRABAJA LA LINEA JOHN DEERE DE TRACTORES. EN TODA LA GEOGRAFIA ESPAÑOLA, EN LOS MAS DIFICILES TERRENOS, EN LAS LABORES MAS COMPROMETIDAS, SIEMPRE HAY UN TRACTOR JOHN DEERE DANDO UNA OPTIMA RENTABILIDAD. JOHN DEERE PONE A DISPOSICION DE TODOS LOS AGRICULTORES ESPAÑOLES, LA MAS COMPLETA GAMA DE TRACTORES: UNA AUTENTICA GENERACION DE FUERZA CON POTENCIA TOTALMENTE UTILIZABLE DE 44 A 60 C.V. EN SUS MODELOS 515 COMPACTO, 515, 717, Y 818.

**JOHN DEERE 130 AÑOS DEDICADOS A FABRICAR CALIDAD**

CONCESIONARIO:

**ALMACENES FERNANDEZ, San Facundo, 3, SEGOVIA**

# EL PROBLEMA DE HIDATIDOSIS EN LA PROVINCIA DE SEGOVIA

El público no está informado de la trascendencia de esta enfermedad contribuyendo esto al hecho de que no se considera como enfermedad realmente dramática el quiste hidatídico. Son los médicos, los que colaboran divulgando entre las personas que atienden y tratan, las medidas de prevención de esta enfermedad, así como el veterinario, asesorando a las autoridades locales, que son las encargadas de proporcionar los medios, a fin de impedir que los perros sigan comiendo hígados y pulmones con quistes procedentes de mataderos y carnicerías rurales, así como de reses que sacrifican los mismos ganaderos y pastores.

La hidatidosis constituye una grave zoonosis, es decir, es una enfermedad común al hombre y a los animales, caracterizada por la aparición de quistes de hígado o en pulmón, de aquí que en la especie humana se la conozca como QUISTE HIDATIDICO o como vulgarmente llaman los matarifes BOLSA DE AGUA, produciendo graves perturbaciones en la salud e incapacitando para el trabajo a las personas que lo padecen.

Esta enfermedad, es producida por un pequeño parásito "Taenia equinococcus", que vive en el intestino del perro, pudiendo cada tenia producir miles de huevos u oncosferas que el animal elimina con sus heces, infectando la hierba, el agua de las balsas y arroyos donde bebe el ganado, infectando incluso su propia piel,

cuando éste se lame para asearse. El hombre se infecta tomando el agua de estos arroyos, acequias, en las cuales hayan caído heces de perros contaminados, asimismo pueden infectarse, y de hecho pasa, que los niños sean acariciados por perros portadores de parásitos, llegando incluso a lamerles las manos o la cara. No podemos descartar la producción de la enfermedad por la ingestión de carne o hígado contaminado con quistes que de hecho lo padecen las ovejas, cerdos, cabras, vacas, etcétera, pudiendo bien estar contaminadas por cuchillos o a la vez por las manos del matarife al faenar las canales.

Los animales se contagian al consumir la hierba o los alimentos que hayan tenido contacto con heces de perros parasitados, pues éstos se infectan a la vez al ingerir vísceras (hígado, pulmón) procedentes de ovinos o bovinos parasitados. De todo lo expuesto podemos deducir que la cadena de contagio se produce de la forma siguiente: a) El perro sano consume hígado o pulmón con quistes, éste animal queda parasitado en su intestino, produciendo estos parásitos millones de huevecillos que salen con las heces al exterior, infectando debidas y alimentos. b) Los animales se infectan, tomando estas bebidas o alimentos contaminados. c) Las personas enferman tomando estas aguas infectadas, dejándose lamer por perros parasitados, o llevándose las manos a la boca después de acariciarlos. d) Muy interesante es mencionar la falta de costumbre de los carneceros o pastores que tiran los hígados o pulmones del ganado infectado para que sean tomados por los perros, los cuales inician o continúan el ciclo evolutivo.

Entre los medios para luchar contra esta terrible zoonosis podemos destacar:

- 1.º Impedir que los perros consuman hígado y pulmones procedentes de animales parasitados.
- 2.º Acudir al veterinario una o dos veces al año para proceder a su respectivo tratamiento antihelmíntico, siendo aconsejable que sean quemadas las heces producidas en el tratamiento; así como que los perros no se ensucien con ellas y que nadie los acaricie si están sucios.

Bien es cierto que no habría perros transmisores si éstos no tuviesen posibilidad de comer hígados o pulmones procedentes de animales parasitados, de aquí que mencionemos de una forma muy sucinta los medios que en el medio rural son aplicables, entre los que podemos citar:

- A) Cremación, el que se asegura una total destrucción.
  - B) Fosos de decomiso, o sea, pozos en los que la putrefacción de las vísceras durante cierto tiempo garantiza su destrucción.
- Tengan finalmente presente que la HIDATIDOSIS EQUINOCOCIS cursa en la provincia de Segovia con características muy graves, los veterinarios conocen bien la importancia del problema, puesto que continuamente comprueban el enorme número de reses que aparecen en los mataderos con hígados y pulmones parasitados.

Como resumen de este artículo y principal propósito, es hacer llegar a todos los habitantes de la provincia de Segovia, la necesidad imperiosa de:

- 1.º Reducir al mínimo los perros existentes.
- 2.º Inducir a los propietarios de estos perros, a que acudan a su veterinario para aplicarles el tratamiento antihelmíntico, que los mantenga limpios de parásitos.
- 3.º Destruirles las vísceras infectadas, impidiendo la entrada de perros en carnicerías y Mataderos.

**Juan Hernández Monjas,**  
Inspector provincial de Sanidad Veterinaria

## La vendimia se generaliza EN LOGROÑO

**Afluencia de gitanos al trabajo y menor cosecha que otros años**

Logroño, 14.— Se está generalizando en toda la provincia de Logroño la vendimia que, en general, se considera ligeramente inferior a la del año pasado, aunque en la Rioja alta es un quince por ciento superior; ha sido en la Rioja baja donde se ha registrado el descenso por los efectos del pedrisco caído a primeros de agosto. Se puede calcular una cosecha de unos 90 a 100 millones de litros de vino. La calidad es buena. El problema de la mano de obra está siendo superado por la afluencia de bastantes gitanos que vienen a cobrar un jornal de 250 a 300 pesetas.—Cifra.

## Incendio en el Museo Imperial de la Guerra, en Londres

Londres, 14.—Un incendio se registró anoche en el Museo Imperial de la Guerra y se teme que valiosos documentos e irremplazables reliquias de las dos guerras mundiales se hayan destruido. La Policía está investigando, ya que ciertos informes han sugerido que el incendio fue provocado deliberadamente. Cien bomberos tuvieron que intervenir para controlar el fuego, y uno de ellos hubo de ser llevado al hospital con quemaduras y síntomas de asfixia.—Efe.



# Aquí, todos los DEPORTES

## MEXICO 68 España venció a Brasil en fútbol, a Filipinas en baloncesto y empató con Japón en hockey

### Salgado, segundo en su serie; también se clasificó Sola, y Haro, eliminado

Méjico, 14.—(De los enviados especiales de Alfíl.) Con un sol que caía a plomo sobre el estadio, con el aire quieto y unos dos mil espectadores en las gradas, comenzó hoy la segunda jornada de atletismo de los Juegos Olímpicos, a las diez en punto de la mañana, hora mejicana (cuatro de la tarde Gmt), con las series eliminatorias de los cien metros femeninos, con seis grupos de siete atletas, o sea: 42 velocistas a la caza de treinta lugares de paso a cuartos de final.

Comenzaron las series con la victoria de la actual recordman olímpica, la gacela americana Wyomia Tyus. Continuó después el festival americano con el triunfo de la norteamericana Bayles, mientras que en la tercera y cuarta series, sin participación estadounidense, una australiana, la polaca Kirzenstein y la checa Gleskova, vencieron con tiempos discretos, muy inferiores a los obtenidos en sus victorias por las norteamericanas, cerrando la serie otra velocista de color, americana, Bárbara Farrel, quien volvió a marcar 11,2 en la línea.

En el sector del disco, con lanzamiento mínimo de calificación de 58 metros, el gran favorito olímpico, Jay Silvester, lanzaba a 63,34 metros, con lo que dejaba 3,34 metros, aumentando el récord olímpico, que marcara Alfie Peter (EE. UU.), en la olimpiada de Tokio.

Junto a Silvester, en la serie A lograron calificarse otros diez lanzadores, entre ellos el propio Peter con un ceto de 60,89.

El sol seguía pegando en el estadio, cuando comenzaron las series femeninas de 400 metros, acompañadas por saltos con pértiga, divididos en dos grupos, y con 4,90 de mínima para clasificación. En esta prueba, el español Ignacio Solá superó limpiamente en su primer intento los 4,90 y 4,70 en el grupo B.

El mejor tiempo de las cuatro series de 400 metros femeninas ha sido el de la espiadora cubana Penton, quien con 52 segundos 8 décimas batió en su serie largamente a sus rivales. Las restantes vencedoras, la francesa Besson (53,1), la holandesa Van Der Hoven (53,1) y la rusa Pechenkina (53,7), parecen ser inferiores a la rápida y potente cubana y muy igualadas entre sí.

En los 3.000 metros obstáculos, Alvarez Salgado nos ha deparado una enorme satisfacción al clasificarse segundo en su serie, haciendo una brillante carrera y viéndose tan sólo superado en los últimos metros por el keniano Koho. Los atletas de Kenya están resultando los hombres fuertes de las competiciones de fondo y, sin ninguna duda, Koho era el favorito indiscutible en esta serie. Pero Alvarez Salgado, que en principio no contaba, ha roto todos los pronósticos con ese segundo puesto, realmente magnífico.

## Los españoles vencieron a los uruguayos en frontenis

Mariano Haro, por el contrario, se ha visto eliminado. No ha tenido suerte el palentino, que se batió bravamente y que, en dura pugna con rivales de una enorme talla internacional, estuvo a punto de dar la campanada. Fue segundo hasta la recta final, donde se vio superado casi sobre la cinta de llegada por tres corredores que, más frescos que el español, impusieron su mayor sprint. A Mariano le costó cara su entrega inicial, marcando el ritmo y comandando la carrera.

### ESPAÑA VENDE EN FUTBOL

A las 3,30 de la tarde, hora de Méjico, 9,30 gmt, comenzó el encuentro de fútbol entre las selecciones olímpicas de España y Brasil.

Arbitra el colegiado señor Klein, y las alineaciones son:

España: Mora; Ochoa, Sala, Benito; Espíndora, Crispi; Ansensi, Fernández, Grande, Garzón y Ortuño.  
Brasil: Getulio; Miguel, Almeida, Dutra; Caudio, Tiao; Moreno, Manoel, María, Ueta, Ferreti, Toninho.

El partido se juega en el estadio Azte, ante unos 60.000 espectadores.

A los diez minutos, Ortuño cae al suelo ante un tremendo patadón de Ferreti. El jugador hispano es atendido, retorciéndose de dolor y es sacado en brazos de sus compañeros y de la asistencia a la banda.

A los 21 minutos un chutazo enorme de Grande se estrelló en el traveseño brasileño y salió fuera.

A los 44 minutos el árbitro expulsa

al brasileño Barbosa por agresión al español Asensi. Barbosa propinó a Asensi un tremendo patadón en el muslo y un codazo en el estómago a Jaén, cayendo el hispano al suelo. El señor Klein, árbitro del encuentro, expulsó a Barbosa inmediatamente.

En el segundo tiempo, a los 29 minutos, Garzón pasa a Fernández y marca el gol del partido. Un gran remate, raso y cruzado, que batió al portero brasileño.

A los 37 minutos, Ferreti ejecuta un golpe franco. El formidable disparo del brasileño, casi desde cuarenta metros, es desviado a córner por el portero español, Mora, en una gran estrada, volando de poste a poste, para poner la pelota a córner.

### RESULTADOS EN EL GRUPO A

- Méjico-Colombia, 1-0.
- España-Brasil, 1-0.
- Francia-Guinea, 3-1.
- Hungría-El Salvador, 4-0.
- Israel-Ghana, 5-3.
- Guatemala-Checoslovaquia, 1-0.
- Japón-Nigeria, 3-1.
- Bulgaria-Tailandia, 7-0.

### EMPATE ESPAÑOL EN HOCKEY

España también ha sufrido un serio revés hoy en sus aspiraciones hockeyísticas al empatar sin goles con Japón.

En la cancha número tres de la Magdalena Mixhuca, España no hizo un gran partido; pese a ello, dominó territorialmente y técnicamente a los nipones y Agustín Massana falló un penalty que debió haber sido el de la victoria española. Mínima pero victoria. Con ese empate, tras el de ayer ante los alemanes orientales, al equipo hispano se le esfuman las posibilidades que pudiera haber tenido de reverdecer laureles y lograr otra medalla de bronce.

### RESULTADOS

- Grupo A
- España-Japón, 0-0.
- India-Nueva Zelanda, 1-2.
- Japón-Méjico, 2-0.
- Alemania Oeste-Bélgica, 2-1.
- Bélgica-Alemania oriental, 4-0.
- Nueva Zelanda-Méjico, 2-0.

- Grupo B
- Australia-Kenia, 2-0.
- Francia-Malasia, 2-0.
- Se clasifican dos por grupo.
- Pakistán-Francia, 1-0.
- Holanda-Argentina, 7-0.
- Kenia-Malasia, 1-1.

### VICTORIA ESPAÑOLA EN FRONTENIS

España ha vencido a Uruguay en la especialidad de frontenis del torneo olímpico de pelota vasca, por 30 a 19. La pareja española estuvo formada por Garrau y Lersundi y los uruguayos fueron Herboni y Sancha.

### ESPAÑA VENDE A FILIPINAS EN BALONCESTO

El equipo olímpico de España ha vencido a Filipinas por 108 a 79.

- Grupo A
- Italia-Filipinas, 91-66.
- Puerto Rico-Senegal, 69-26.
- España-Filipinas, 108-79.
- Brasil-Bulgaria, 75-59.
- Yugoslavia-Panamá, 96-85.
- Estados Unidos-Senegal, 93-36.

- Grupo B
- Rusia-Polonia, 91-50.
- Brasil-Marruecos, 98-52.
- Polonia-Corea del Sur, 77-76.
- Rusia-Marruecos, 123-51.

### RECORD MUNDIAL DE SALTO DE LONGITUD FEMENINO

La atleta rumana Viorica Viscopeleanu ha batido el récord mundial de salto de longitud con una marca de 6,82 metros.

El récord anterior estaba en posesión de Mary Rand (Gran Bretaña), en Tokio.

### JABALINA

La clasificación final de lanzamiento de jabalina, categoría femenina, es la siguiente:

- 1. Angela Nemeth (Hungría), 60,36 metros. Medalla de oro.
- 2. Minaela Penes (Rumania), 59,92 metros. Medalla de plata.
- 3. Eva María Janko (Austria), 58,04 metros. Medalla de bronce.

### Teléfonos de

### EL ADELANTADO

Dirección ..... 1750  
Redacción ..... 2025  
Administración e Imprenta 2299

### BALONMANO

## Presentación y victoria del Guardia de Franco en el Campeonato Nacional de Liga Primera División

El Guardia de Franco adelantó en una fecha su presentación en el Campeonato Nacional de Primera División, enfrentándose al FEMSA, de Madrid, al que venció en un buen partido por 17 a 16.

Los jugadores que comenzaban la temporada eran: Delgado, Carlines, Merino, Illana, Trapero, Herrero y

## Los seleccionados de fútbol quedaron concentrados ayer

Madrid, 14.—Ayer quedaron concentrados en un hotel de la capital los jugadores convocados por el seleccionador nacional de fútbol, don Eduardo Toba.

Con la confirmación de la ausencia de Pereda, lesionado, los dieciete jugadores que acuden a la concentración son: Sadurní, Torres, Gallego, Eladio y Zabalza, del Barcelona; Castellanos, Tonono, Germán, Martín II y Gilberto, de Las Palmas; Pirri y Amancio, del Real Madrid; Luis y Ufarte, del Atlético de Madrid; Iribar, del Atlético de Bilbao, y Marcial y José María del Español.

Según ha manifestado el doctor Toba, los seleccionados entrenarán mañana en la Ciudad Deportiva, a las diez y media de la mañana. La tarde será dedicada a descanso.

En la mañana del miércoles, los miembros de la expedición saldrán por vía aérea con dirección a Lyon, donde el día siguiente se enfrentarán, en partido amistoso, a Francia.

El doctor Toba saldrá el mismo miércoles por la mañana para Bruselas, desde donde se trasladará al día siguiente a Lyon.—Alfil.

Cuellar. Después saldría el resto de la plantilla del Guardia de Franco, y por el FEMSA lo hicieron: Viguera, Concha, Ayuso, Sánchez, Jiménez, Cachadiña y Valle.

Por primera vez en Segovia, y creemos que en España, se puso en práctica el doble arbitraje en un partido de balonmano. Lo hicieron el señor Tobella y señor Mesonero, ambos de Salamanca. Y francamente no nos satisizo esta nueva modalidad por varios motivos. Quizá el primero de ellos sea porque los encargados de hacerlo no lo realizaran bien; tal vez porque era la novedad y no lo entendíamos también—por qué no—, porque no estamos acostumbrados todavía a ello. Pero según se desarrolló creemos que dará lugar a muchas confusiones hasta que no se perfeccione.

En cuanto al partido diremos que tuvo de todo y que correspondió un tiempo —en el marcador— a cada uno.

Empezó jugando muy bien el Guardia de Franco moviendo el balón con rapidez y tirando con fuerza a puerta. Trapero es el encargado de inaugurar el marcador a los 2' 45", para empatar enseguida Concha. Los segovianos consiguen adelantarse hasta con dos goles.

Las cosas se desarrollan normalmente hasta el minuto 18. Incomprendiblemente se manda salir del campo a Illana y Merino. El primero era el que más tiraba a puerta y el segundo abría bastante brecha. Y todo cambió. El juego y el marcador. Con ventaja del FEMSA por 9 a 6 termina la primera mitad.

De salida es también el equipo madrileño el que aumenta su casillero. Se cambió la posición del equipo. Se hicieron los cambios debidamente y se empezó otra vez a jugar bien. Así se logró la corta pero merecida victoria, ya que si bien tuvieron doce minutos en la primera parte que no se entendían, luego supieron reaccionar y practicar un juego bonito y efectivo.

Los tantos los consiguieron: por el Guardia de Franco: Trapero (1), Illana (7), Herrero (3), Chiqui (2) y Garcimartín (4). Los del FEMSA los hicieron: Concha (1), Ayuso (5), Sánchez (1), Jiménez (2), Cachadiña (2) y Valle (2).—L. V.

Contribuye a la suscripción de solidaridad abierta en nuestra diócesis en favor de las víctimas del hambre en Biafra-Nigeria

**SI NECESITA IMPRESOS**  
encárguelos en los talleres de EL ADELANTADO

### BALONCESTO

## Los triunfos del Imperio y del Eresma frente al Hispano y Parque Móvil, respectivamente

El hispano nos pareció un equipo francamente flojo, sin fondo, preparación ni acierto en sus hombres y el C. P. Imperio ha sido el reverso de la moneda. Ha jugado francamente bien ofreciendo una actuación bonita y hasta en algunos momentos espectacular. Como siempre, surge la duda de si el Imperio jugó mejor debido a la flojedad de su adversario o si fue su adversario el que tuvo que jugar al son que en todo momento impuso el quinteto segoviano.

Ambos equipos presentaron de salida a Postigo—que se encargaba del marcaje del "gigante" madrileño Cisneros—, Pérez Soria, Tapia, De la Fuente y Cantalejo, por el Imperio, y Cisneros, Blázquez, Monreal, López y Chaparro por el Hispano. La historia del partido no existe precisamente por la enorme desigualdad de ambos equipos, desigualdad que se hizo más patente debido al acierto del Imperio en tiro a canasta ya que desde que Tapias abrió el marcador nada más puesto el balón en juego, hasta que le cerró antes del descanso anotando la canasta que hacía subir el número 33 al marcador, el dominio fue total y absoluto, dominio que provocaba un juego realmente espectacular con encestes de gran belleza. Hasta el minuto 12 y con 18 puntos en contra no lograrían los madrileños su primer canasta. Final del tiempo, 33-7.

En la segunda parte el juego bajó en calidad quizás debido a la diferencia en el tanteo o también a que se introdujeron diversos cambios dando descanso a los que tan bien habían jugado en los primeros 20 minutos. Fue este segundo tiempo un ligero entrenamiento para el C. P. Imperio que no dio ninguna importancia a su rival que, eso sí, se mostró algo más acertado en el tiro a canasta. Cabe anotar como incidencia que en el minuto 2 de la segunda parte se retiró lesionado Chaparro. Al final, 52-23.

Imperio: Tapia (20), Lázaro (2), Barroso (6), Bermejo (2), Pérez (4), Cantalejo (5), Postigo (5), San Juan (2); De la Fuente (6).—H. G.

### LA VICTORIA DEL ERESMA EN MADRID

La victoria del Club Polideportivo

**LICEO MATEMATICO** DAOIZ, 12  
INSCRIPCIONES de 4 a 7

**VENDEDORES DE LIBROS AMBOS SEXOS**  
Excelentes ingresos puede usted obtener vendiendo libros a comisión, si es capaz de desarrollar una acción comercial perseverante. No se precisa experiencia y es compatible con otras actividades.  
Dirigirse por escrito a: ALAS (núm. 757), Lealtad, 8, Santander, dando referencias personales (edad, ocupación, profesión, estado, etc.).  
Se contestarán todas las cartas y se concertarán entrevistas personales con los seleccionados.

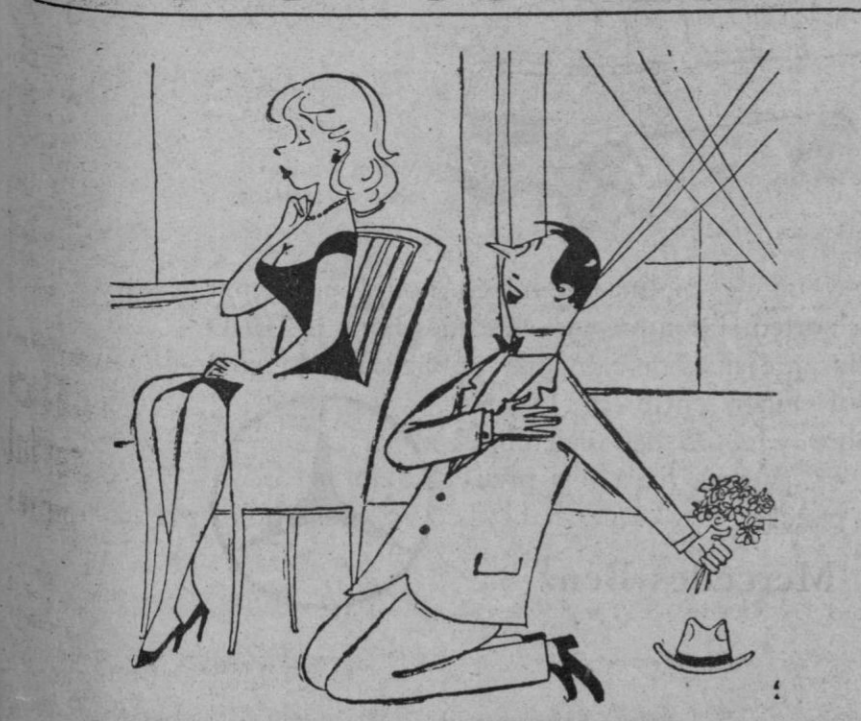
**INDUSTRIA RAMO DEL AUTOMOVIL**  
**ACCESORIOS - PILOTOS - BOCINAS**  
Precisa representante zona muy bien introducido. Inútil contestar sin requisitos solicitados.  
Dirigirse al núm. 9558, Vergara, 11. BARCELONA (2).

## Importante para agricultores y transportistas

Capacite su tractor o camión para TODO TERRENO, y superará el grave problema de los atascos. Salga siempre a plena carga de donde se encuentre. No importa que esté hundido en la arena, barro, tierra húmeda y blanda, nieve, etc. Y todo por sólo 5.400 pesetas.

**TODO TERRENO**  
Madrid: Doctor Castelo, núm. 8  
Distribuidor en Segovia: HORCAJO, S. A.

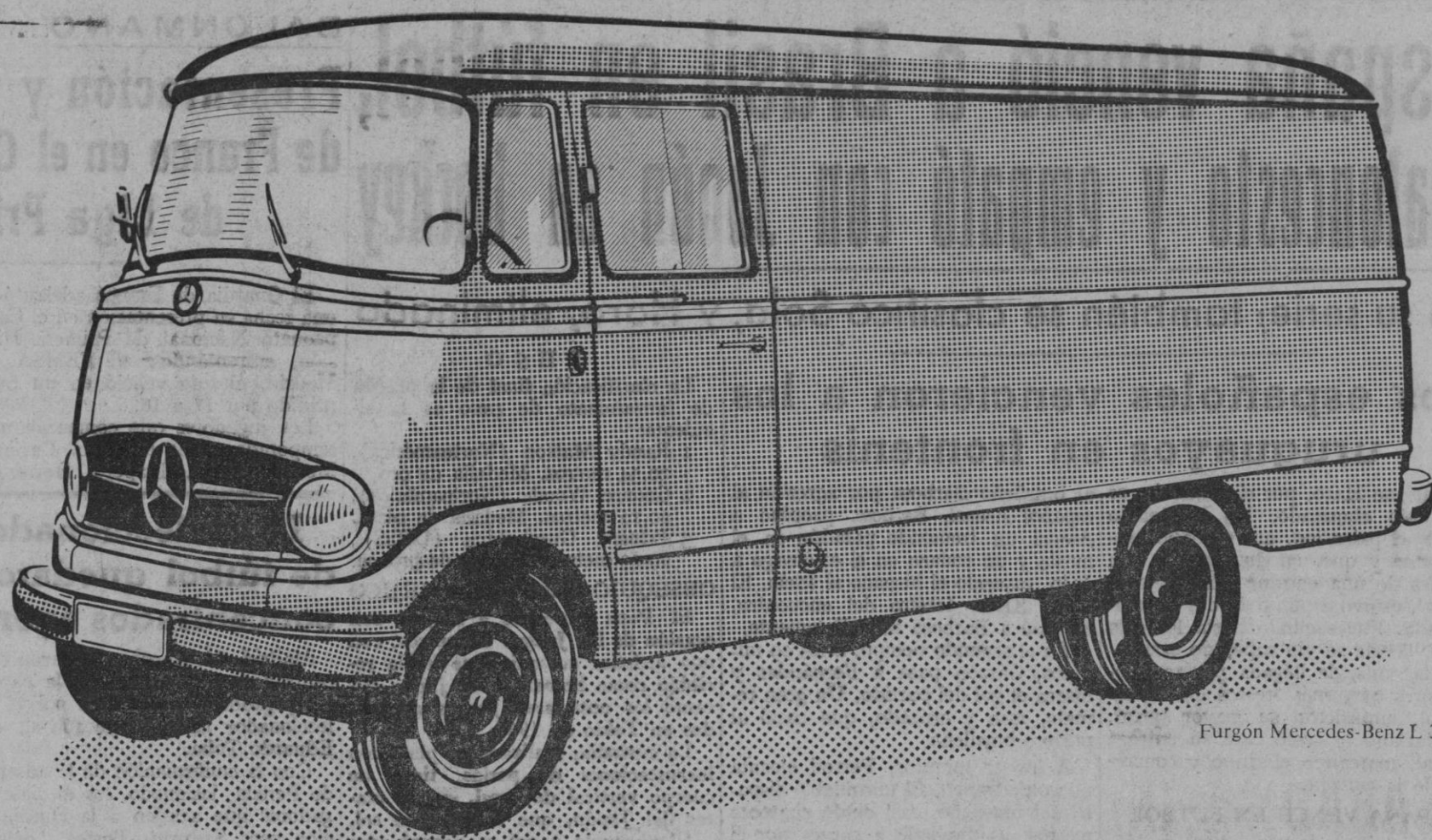
**En lavadoras superautomáticas puede estar seguro si es Westinghouse CASA SOLERA**



—Soy capaz de hacer cualquier idiotez por usted. ¡Casarme por ejemplo!

**NOVIOS**  
Dormitorios 4 puertas a poliester 8.950 pesetas  
facilidades de pago  
MUEBLES "COOPERATIVA SAN FRUTOS"





Furgón Mercedes-Benz L 319 D: Carrocería especialmente estampada.

# A partir de hoy: ¡Haga una prueba y gane!

He aquí el Mercedes-Benz L 319 D,  
el furgón de más éxito y prestigio en su categoría.

Deseamos que lo pruebe.

Así podrá ganar uno de los 70 viajes a Alemania en avión.

El L 319 D es un vehículo técnicamente perfecto, de completa confiabilidad y solidísima construcción. ¡No en vano es un Mercedes-Benz! En cada uno de ellos van contenidas las experiencias del mayor fabricante de vehículos industriales del continente.

Su motor Diesel de 46 CV consume 9,2 litros por cada 100 kilómetros. Es decir: por sólo 35 cénti-

**Mercedes-Benz L 319 D.**  
Motor Diesel de la famosa serie OM 636.

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Potencia:                 | 43 CV/DIN, a 3.500 r.p.m.<br>46 CV/SAE, a 3.600 r.p.m. |
| Consumo de combustible:   | 9,2 litros/100 Km.                                     |
| Dirección de circulación: | a bolas, igual a la de los turismos Mercedes-Benz.     |
| Radio de giro:            | 5,7 m. Aparca como un turismo.                         |
| Carga útil:               | 1.800 Kg.  |
| Volumen de carga:         | 8,6 m <sup>3</sup> .                                   |
| Espacio de carga:         | anchura 1,89 m., altura 1,55 m., longitud 3 m.         |

Cambio de marchas totalmente sincronizadas.  
Palanca de mando en el volante para 4 marchas, como en los turismos Mercedes-Benz.  
Climatizador de serie con activador de aire fresco.  
Carrocería: totalmente estampada, con 3 capas de pintura de secado al horno.  
Cabinas totalmente separadas del espacio de carga en el furgón.

mos transporta una tonelada de carga a un kilómetro de distancia, lo que resulta un viaje más económico que con cualquier otro furgón.

Un vehículo de tan buena suspensión y tan fácil de conducir como un turismo, ofreciendo también en su interior la misma comodidad.

He aquí sólo algunos ejemplos: Única dirección de bolas en el mercado (la misma que el turismo Mercedes-Benz).

Motor silencioso y rápido, cambio sincronizado, cómodo acceso y climatizador.

Las paredes lisas del furgón están especialmente pensadas para la publicidad de su negocio. Ningún transporte ligero puede servir mejor y prestigiar más a su empresa que el Mercedes-Benz L 319 D.

También puede obtener el L 319 D en las siguientes versiones: chasis con frontis, chasis con cabina, furgón mixto de 6 plazas, furgón mixto de 9 plazas, ambulancia, microbús 14 plazas.

Más de 100.000 transportes ligeros L 319 D ruedan por todo el mundo — los 8.000 que ruedan por España son producto nacional. Se fabrican en Barcelona.

Siéntese Vd. mismo al volante y convéncase de la maniobrabilidad, de la estabilidad en ruta y del confort de este vehículo.

¡Venga, haga una prueba!

**Su concesionario Mercedes-Benz le espera.  
Se le ofrece al mismo tiempo  
la oportunidad de ganar en un sorteo.**

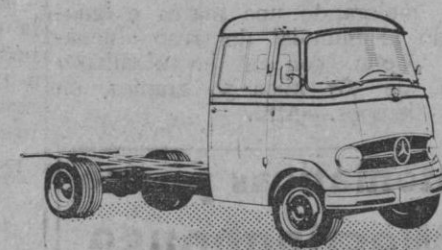
Tienen derecho a participar en él todos los industriales interesados y especialmente los poseedores de una furgoneta o camioneta con una carga útil que oscile entre los 800 y los 2.500 kilos.

Se sortearán 70 viajes a Alemania, en avión, los cuales incluyen un recorrido por las regiones más bellas del Sur de Alemania y una visita a la casa

central de la Daimler-Benz AG en Stuttgart combinada con otras a los lugares de producción más importantes.

Acuda a su concesionario de Mercedes-Benz y haga allí una prueba. Así quedará incluido automáticamente en el sorteo.

El grupo de participantes es limitado, por lo que la posibilidad de ganar es grande.



Otras versiones:  
Chasis con cabina,  
chasis con frontis.



Vehículo mixto  
con 6 ó 9 asientos.

Como es natural, también podrá participar en el sorteo si compra un Mercedes-Benz L 319 D — durante nuestra campaña publicitaria, la cual tendrá lugar entre el 15 de octubre y el 15 de diciembre de 1968. ¡Venga, haga una prueba y gane!

**Mercedes-Benz**



Automoba, S.A. · Madrid, 40 · Burgos  
Vda. de Felipe Martín · Avda. Fernández Ladreda, 14 · Segovia  
Talleres Madurga · Avda. Mariano Vicen, 11 · Soria



Pastizales en el mar para aumentar la producción de alimentos

La tasa de mortalidad natural es extraordinariamente alta entre las crías de los peces inmediatamente después de su nacimiento...

FUENTE DE ALIMENTOS

De ello se infiere que si los pecillos son soltados en el mar como «semillas» después de haber adquirido suficiente crecimiento...

Pueden ser tan fecundos como los de tierra, y han sido posibles gracias a experiencias de científicos japoneses

Grandes cantidades de «simientes» a escala comercial, de percas, congrios, langostinos, gambas, pulpos y otras

Viveros de acero, cloruro de polivinilo y hormigón, para la cría artificial de estas especies

Granjas piscícolas con iluminación eléctrica, a cien metros bajo el agua

Por Constancio García Rubio

tivo artificial de las «semillas de peces», se han creado diversas organizaciones privadas, bajo la dirección de expertos en pesquería...

PROGRESOS EN EL CULTIVO PISCICOLA

Los notables avances logrados por

la ciencia y la tecnología en los últimos años han sido proyectados en varios aspectos del cultivo piscícola en el Japón.

riales que han hecho también posible la creación de nuevas instalaciones para dichos criaderos. Sobre una base experimental, ya se ha construido, con una nueva estructura de tubos de acero, una balsa para la cría de peces.

SABADELL INDUSTRIAL, C. A.

FABRICA DE PAÑERIA PRECISA PARA ESTA CAPITAL Y PROVINCIA AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

muy introducido en sastrerías y comercio de tejidos. Escribir dando toda clase de referencias al apartado 72, de SABADELL.

ATENCIÓN:

Compañía Internacional solicita para la urgente y próxima apertura de su Delegación de SEGOVIA las siguientes personas: un delegado de ventas y tres vendedores, natos.

Hallazgo de agua abundante en pozos de la vega baja del Segura

Orihuela, 13.—Se ha encontrado agua en abundancia, a pocos metros de profundidad, en Jacarilla, pequeño pueblo de la vega baja del Segura...

De un viejo pozo abandonado que data de la época de la dominación árabe se está sacando agua desde hace 22 días suficiente para regar los huertos de naranjos y limoneros en peligro de secarse...

pozo, agua dulce en abundancia. A pocos metros de distancia y tan sólo a 14 metros de profundidad se ha encontrado el preciado líquido en un total de cinco pozos...

Triunfo absoluto del tractor John Deere en el Concurso Provincial de Arada

Con motivo del VII Día de la Provincia, celebrado el pasado domingo en Cantalejo, tuvo lugar el interesante concurso provincial de arada. La pericia de los tractoristas segovianos se puso una vez más de manifiesto...

be del rendimiento y eficacia de John Deere, fue esta vez escenario de una competición deportiva, donde el gran tractor demostró sus condiciones de campeón.

Se habló elogiosamente del tractor John Deere en nuestro Día de la Provincia. Numerosos agricultores se interesaron por diversos detalles de su funcionamiento y Almacenes Fernández, en su establecimiento de San Facundo, 1 y 3, en Segovia, está recibiendo continuas llamadas y visitas de agricultores que pronto serán nuevos usuarios de esta maravilla de la maquinaria agrícola.—C.

USO TRIDIMENSIONAL DEL MAR

El principal método de cultivo que actualmente está siendo utilizado es el sistema de balsa o de boyas, mediante el cual se suspenden en el mar muchas capas de bastidores en los que están depositadas las «semillas».

El pueblo japonés, deseoso de crear «pastizales de mar» está llevando a cabo los necesarios esfuerzos para utilizar todas las aguas costeras para cultivos piscícolas, aplicando diversos medios para superar las dificultades.

Un caso a propósito es la «valla rompeolas» y el «dique rompeolas». El primero utiliza varios centenares de tubos de acero, de 10 a 20 metros de longitud.

Otro proyecto experimental de profundo interés implica la creación de «tierras de pastizales en el fondo del mar».

Los «pastos del fondo del mar» cuentan con varias ventajas notables. En primer lugar, puesto que el fondo del mar está más tranquilo, los «pastos» pueden ser plantados incluso en aquellas aguas cuya superficie sea de gran oleaje.

CRIADEROS MAS ALLA DE LA LUZ SOLAR

Actualmente se halla en estudio avanzado un experimento verdaderamente intrigante en una bahía cercana a Tokio. Consiste en el uso de iluminación artificial, para plantar «tierras de pastos», en el fondo del mar, a más de cien metros de profundidad o más allá del alcance de la luz solar.

La idea estriba en modificar el ambiente vital de los peces, mediante la colocación de alumbrado eléctrico en el fondo. Es decir, si se introduce la luz en el fondo del mar, que está sumido en la oscuridad incluso en las horas del día, podrán ser atraídos hasta allí los peces.

Un experimento de iluminación artificial realizado a 90 metros de profundidad del mar, consiguió atraer a un gran banco de peces de la especie de las rayas.

Si dicho gran proyecto experimental logra ser coronado con el éxito, las granjas piscícolas, que hasta ahora sólo eran posibles hasta una profundidad aproximada de sólo 50 metros, podrán ser extendidas hasta los 100 metros, lo que permitirá utilizar casi todos los lugares de las costas de un país.—(Reportaje Logos.)

constructores! instaladores!



Distribuidor oficial en Segovia VOLTAR, S. A. Polígono Industrial El Cerro, Teléfono 34-16

Exposición y venta J. HORCAJO, S. A. Fernández Ladreda, 13 - Tel. 18-48

Teléfonos de urgencia

Table with emergency phone numbers: Servicio de urgencia de la Seguridad Social (4695), Bomberos (2124), Casa de Socorro (2427), Policlínica «18 Julio» (3495), Policía (2087), Guardia Civil (1542), Cruz Roja (1430), Taxis (Azoguejo 3063, Plaza Franco 3062, Gran Turismo 3044), Servicio nocturno (cuartelillo de la Policía Municipal) (1458).

Agricultor: NUEVOS TIEMPOS = NUEVOS SISTEMAS

Nuevo tractor

SAVA-NUFFIELD

(La última palabra de la técnica)

Acogido al Crédito Agrícola y Ordenación Rural

Más de 50 tractores SAVA-NUFFIELD, confirman su calidad trabajando satisfactoriamente en la provincia de Segovia

EXCLUSIVA:

J. HORCAJO, S. A.

Fernández Ladreda, 15

SUBAGENTES CON TALLERES DE SERVICIO:

- AYLLON: Matías Rico. CUELLAR: Victorio Aguado. ESCALONA DEL PRADO: Emiliano Díez. FUENTESAUCA DE FUENTIDUEÑA: José Luis Velasco. SANGARCIA: Tomás Higuera. SANTA MARIA DE NIEVA: José María Sanz.

SAVA-NUFFIELD

Más potencia — Más calidad — Menos precio

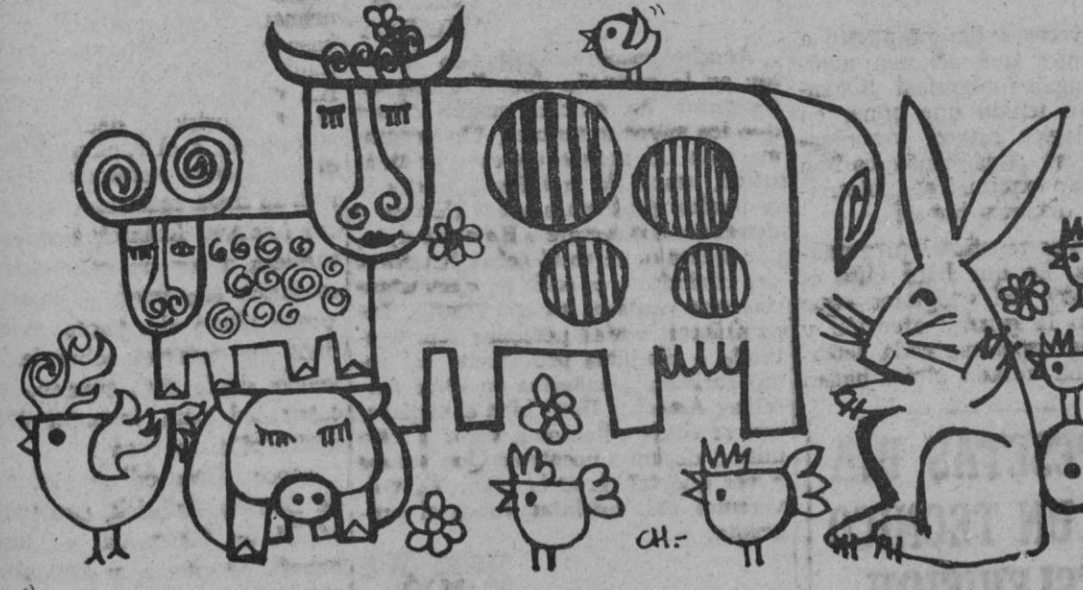


Estamos «muuuuuuuuuuuuuuy» satisfechos de VIAN

¿Y quién no? 44 premios en la última Feria del Campo avalan la eficacia y rentabilidad de Piensos VIAN

VIAN estudia y comprueba en sus laboratorios y Granja Experimental la eficacia de sus productos, para así poder ofrecer siempre lo mejor para su ganado.

Alimentos equilibrados para toda clase de animales. Piensos medicados. Broilers de 1 día. Pollitas de puesta. Lechones para engorde. Sementales de vacuno. Sementales de ovino. Maquinas ordeñadoras portátil ROYAL. Pantallas eléctricas destructoras de insectos.



Delegado Comercial para la Provincia: Juan Antonio de Frutos C/ Calvo Sotelo, 2. Teléf. 33 y 40 SEPULVEDA (Segovia) Fábrica y Laboratorio: Doctor Esquerdo, 218 al 222 Tlf. 251 22 00 - MADRID 7 GANADERIA DIPLOMADA Y GRANJA EXPERIMENTAL Fincá MIRALBUENO (La Poveda) Madrid



# Cine y Teatro

## César Fernández Ardavín y su versión cinematográfica de "LA CELESTINA"

Creo - dice - que es mi obra más ambiciosa y que logrará una distribución mundial

Bajo la dirección de César Fernández Ardavín, continúa en unos estudios madrileños, la filmación de «La Celestina» según la inmortal obra del bachiller Fernando de Rojas.

Incorporan los principales papeles del reparto, Amelia de la Torre (Celestina), Elisa Ramírez (Melibea) y Julián Mateos (Calixto). El film es una coproducción hispano-alemana y se rueda en color, utilizando los más modernos sistemas. Tras la filmación de numerosas secuencias en el levante español, se ruedan ahora interiores en los estudios Roma. Actor y protagonistas opinan:



Una escena dramática de "La Celestina".—(Foto Europa Press)

una de las escenas es preparada y ensayada concienzudamente. La famosa tragicomedia encontrará en el cine un poderoso aliado y la cámara encontrará en la joven pareja la reencarnación física de los caracteres escritos por el bachiller.

La fotografía que ilustra estas líneas, muestra una escena dramática en la que aparecen Calixto y Melibea unidos «más allá de la vida».—(Europa Press.)

### Nuevos ciclos de películas de selección especial

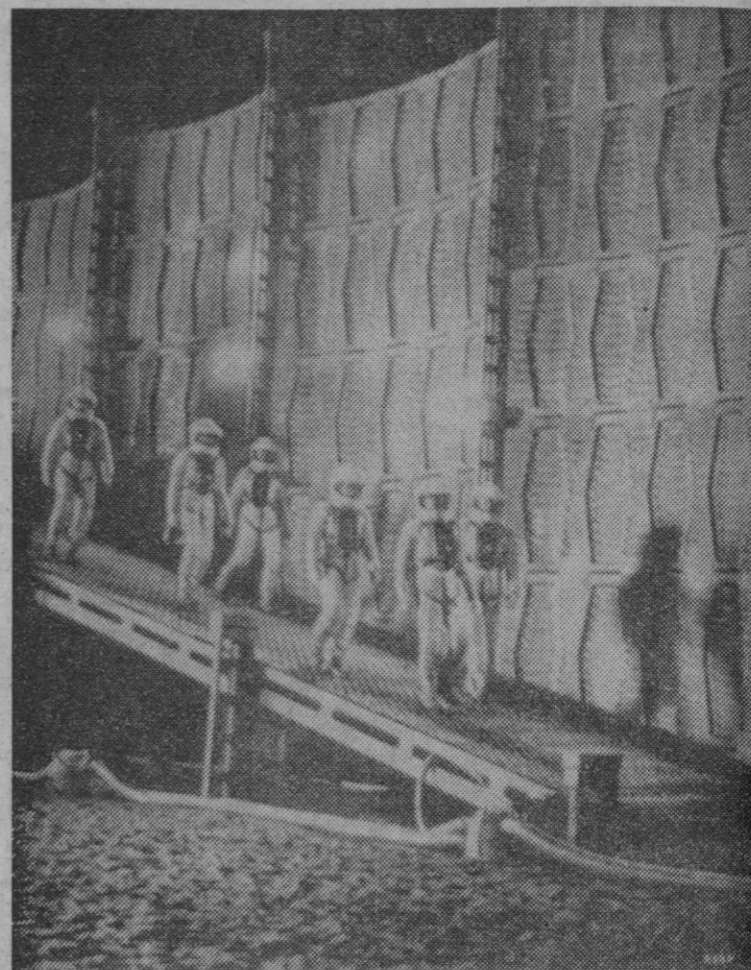
Nuevamente, la empresa exhibidora de películas de nuestra capital ha organizado los ciclos de películas de selección especial, proyectadas tradicionalmente los martes, y que en algunas de sus ediciones, han conseguido éxitos notables.

El primero de estos nuevos ciclos comenzará hoy mismo, en el cine Cervantes, con la proyección del film de Ingmar Bergman «Luce sobre nuestro amor». La semana próxima, la película elegida ha sido una obra del nuevo cine norteamericano, «Elisa», de Frank Perry, galardonada con diversos premios en Venecia. El martes, día 29 se proyectará el film «Morir en España», de Mariano Ozores, de carácter en gran medida documental y realizado como reacción frente al documental francés «Morir en Madrid». El martes siguiente, 5 de noviembre, la película seleccionada, que constituye sin duda la «estrella», de este ciclo es el extraordinario film de Fellini «Giulietta de los espíritus», interpretada por Giulietta Massina, Sandra Milo y Sylvia Koscina. El cierre de este primer ciclo, día 12 de noviembre, se hará con «El gran show», una película a la manera de «Noches de...» que recoge una amplia serie de espectáculos encabezados por la actuación del bailarín Antonio.

Para el 12 de noviembre se anuncia la iniciación de un segundo ciclo de cine artístico, con el estreno de «Oscuros sueños de agosto», de Miguel Picazo.

"2.001: Una odisea del espacio"

## STANLEY KUBRICK mezcla ciencia y fantasía, con un uso constante de ideas y técnicas nuevas



Un grupo de hombres de ciencia de Clavius, la primera colonia que el hombre ha establecido en la Luna, desciende por una rampa a la excavación TMA-1, la cual está recubierta con láminas de acero en el gigantesco cráter Tycho para examinar un objeto extraño que ha estado escondido bajo la superficie lunar durante millones de años. Se trata de una escena de "2001: Una odisea del espacio", la producción Stanley Kubrick

Stanley Kubrick cuenta solamente treinta y nueve años, sin embargo, las técnicas que emplea en «2001: Una odisea del espacio», representan su experiencia de casi cuatro lustros que lleva realizando películas y hacen de este film una de las obras más espectaculares y elaboradas de los últimos tiempos.

Nació Stanley Kubrick en la ciudad de Nueva York el 26 de julio de 1928, hijo de un médico que todavía ejerce su profesión. Cuando era estudiante de bachillerato su principal interés consistía en ser batería de jazz, y aún ahora, en su casa cerca de Londres, posee un juego de percusión que toca de vez en cuando. El plan de estudios no interesaba demasiado a Kubrick, pues opinaba que los institutos deberían concentrarse en enseñar la manera de resolver problemas y no en aprender de memoria los nombres de los grandes personajes de la historia.

Terminados sus estudios de bachillerato, a los dieciséis años, entró a trabajar en la revista «Look», en calidad de reportero fotógrafo. Durante cuatro años consecutivos permaneció en dicha revista y la práctica y experiencia acumuladas en técnica fotográfica le ha sido siempre útil. Posiblemente no existe otro director de cine que dé tanta importancia y se ocupe tanto de la cuestión fotográfica como él. Las nuevas ideas puestas en práctica en «2001: Una odisea del espacio» serían tema para un libro de texto.

Trabajando todavía en «Look» empezó a hacer películas documentales y más tarde sobre temas experimentales realizando «Fear and Desire» y «Killer's Kiss». De estos films Stanley Kubrick se ocupó personalmente de todo cuanto se refería a su producción, alquilando cámaras que él mismo manejaba, seleccionando y dirigiendo a los actores, escribiendo el guión y procurando el dinero necesario, en gran parte entre sus familiares. Aunque sus primeros films fueron muy elogiados, las grandes compañías productoras permanecían ignorantes y una vez más Kubrick tuvo que espabilar para ganarse la vida. Hizo amistad con James Harris, que a la sazón tenía la misma edad que Kubrick —veintiséis años— y juntos realizaron «The Killing», cuya trama discurre sobre un robo en una pista de carreras de coches; «Paths of Glory», film antibélico situado en la época de la primera guerra mundial, y «Lolita» basada en el famoso libro de Vladimir Nabokov. Más adelante Harris emprendió la carrera de director y Kubrick se dedicó a convertir en película a «Dr. Strangelove», una de las menos convencionales que jamás se haya realizado, sobre la guerra nuclear. Kubrick tiende por naturaleza a ser un poco pesimista y escéptico (no vuela a pesar de que posee título de piloto aviador) y tiene sus temores sobre la supervivencia de la raza humana dada su capacidad para inventar armas de destrucción en masa.

«2001: Una odisea del espacio», de Stanley Kubrick, presentada por MGM en Cinerama, es una hábil mezcla de ciencia y fantasía, fantasía tanto más intrigante cuanto que podría muy bien llegar a ser realidad más pronto de lo que pensamos.

«2001: Una odisea del espacio», de Stanley Kubrick, presentada por MGM en Cinerama, es una hábil mezcla de ciencia y fantasía, fantasía tanto más intrigante cuanto que podría muy bien llegar a ser realidad más pronto de lo que pensamos.

También volvió Narciso Ibáñez Serrador. Y lo hizo para hacernos la presentación de su nueva serie «El premio», en la que se recogerán biografías de personas que obtuvieron el premio Nobel y de otras que, sin haberlo logrado, fueron merecedoras. Cabe esperar que el programa responda a la fama y al arte de su autor.

CYRANO

## «La batalla de los siete días y las siete noches» de Armand Gatti

El que el administrador de un teatro pequeño como el de Hannes Razum en Celle coleque a su público ante una obra de Armand Gatti es de mencionar, si no de maravillarse dados sus méritos en pro de la dramaturgia contemporánea. Y el que Razum haya realizado su propósito de modo que llama la atención, es digno de encomio, escribe el crítico teatral del «Frankfurter Rundschau».

Con Gatti desaparecen las fronteras entre sueño y realidad, pasado, presente y futuro; jirones de recuerdos penetran la trama de los acontecimientos, al paso que esta encarna simultáneamente en la escena. A este propósito los teatros grandes se sirven de un aparato enorme de reflectores, juegos de luz, proyecciones y bastidores; Razum se vale de tres tarimas bajo una y misma iluminación y cumple su cometido gracias a esos tres niveles del escenario.

La «Batalla de los siete días y las siete noches», es la historia de un hombre original, el jefe guerrillero Li Che Liu, que durante la guerra civil china de los años treinta sacrifica todo, familia y compañeros, a su convicción fanática de revolucionario. El hombre no es para él más que instrumento de una idea. Juzga los acontecimientos y las circunstancias únicamente bajo el aspecto futuro, pues cree en el triunfo de la causa comunista.

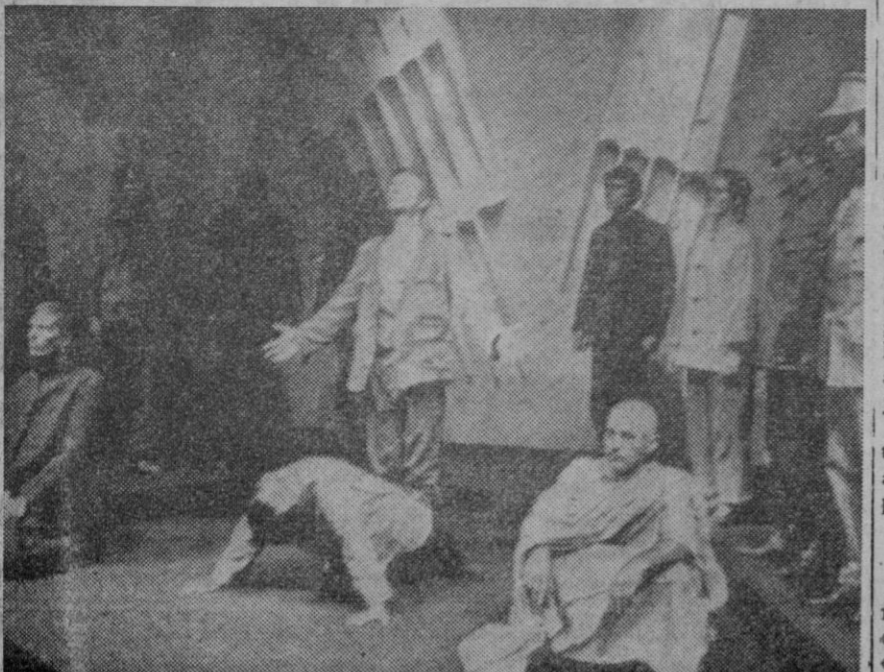
Con él contrasta la política realista que encarna el gobernador Pai Chun Shi, quien no conoce escrúpulos en la aplicación de medios al servicio del poder. Este considera a Che Liu como una leyenda y sospecha por todas partes su encarnación; hace atormentar a su mujer y a su hijo pequeño hasta matarlos,

ajusticiar inocentes después de haberles arrancado confesión y, cuando por fin le presentan la verdadera reencarnación de la leyenda, Che Liu, comenta cínicamente: «Aún estamos muy lejos del balance total».

Gatti quiere adoptar una posición política en cada una de sus obras. En contra suya está su concepción de la realidad de las nociones tradicionales. En esta obra, más directamente que en las demás, dice: historia es el convenio de los que la han hecho (esto es, los vencedores) y tiene muy raras veces que ver con los acontecimientos reales; el presente es un juzgado imaginario de lo pasado y lo futuro, realidad no es otra cosa que la interpretación fluctuante de aquellos que tratan de poseerla. (En el mismo sentido repite una escena desde otra perspectiva.)

Al adaptar la obra a su teatro, Razum ha procedido con gran habilidad en el arreglo escénico y de contenido dramático. Redujo (en lo lírico demasiado poco), transformó, unió las escenas discontinuas de setenta y dos fragmentos de cuadros y puso en boca del padre de Che Liu, mediante un monólogo, la intención y el contexto en que se sitúa el pensamiento del autor. Finalmente correspondió tanto como pudo a las intenciones ideológicas de Gatti, que consisten ante todo en introducir la reflexión en la acción.

En Joachim Boldt encontró Razum un actor que supo convencer del idealismo, alejamiento, desprendimiento de la vida y ambición de un tribuno, confirmado cada vez por sus súbditos. Tebbe Harms Kleen recubre la retórica hábil y sofista del general exagerando el patetismo y la dicción.



Una escena de Armand Gatti en el teatro de Celle.—(Foto Dpa)

César Ardavín: Creo que es mi obra más ambiciosa. Sin duda esta película logrará una distribución mundial y será una demostración más del cine que hoy se hace en España.

Julián Mateos: Quizá corra el riesgo de encasillarme. He interpretado ya a Werther y a Romeo. Creo, sin embargo, que el papel de Calixto tiene una gama ilimitada de matices y es un papel con el que cualquier actor ha soñado siempre.

Elisa Ramírez: Toda historia de amor dramático encierra una lección de interpretación. Tras haber interpretado a Shakespeare y a Ibsen, faltaba el texto de Fernando de Rojas para completar la trilogía.

### DIFÍCIL COMPENETRACION

Amelia de la Torre, figura principal del film, coincide con Ardavín, al afirmar que el equipo de «La Celestina» ha llegado a una difícil compenetración y armonía. Cada



## Pequeña pantalla

### LA NIÑA SABIA

Lamentablemente, hemos de incidir en lo que ya hemos repetido en muchas ocasiones. «Novela» es un espacio que debería recibir una mayor atención en cuanto a la selección de obras se refiere. La hora de emisión es propicia para que sea seguida por un elevado contingente de personas, y nada les agrada—suponemos—que se les ofrezcan guiones tan insulsos como este de «La niña sabia», y otros similares, cuando—insistimos—pudiera efectuarse una buena selección. Y de hecho, así se hace en ocasiones.

### 30 AÑOS DE HISTORIA

Dos capítulos hemos visto ya de este programa nuevo de Ricardo Fernández de Latorre. «30 años de historia» puede calificarse como un gran reportaje filmico que comprenderá los acontecimientos ocurridos en Europa y en el resto del mundo desde 1914 a 1945. La forma de hacer de Fernández de Latorre ya es bien conocida, y aquí se esmera para ofrecernos un material excelente, en gran parte auténticamente nuevo en la pequeña pantalla. La imagen va acompañada de unos comentarios justos, precisos, oportunos.

Es un espacio interesante, muy interesante, que cada día acapará la atención de mayor número de telespectadores.

### «ESO» DEL MILLON

De verdad que, aun sintiéndolo mucho, no podemos estar de acuerdo con lo que anoche dijo en «TVE es noticia» Fernando García de la Vega. Las pruebas se repiten, y se repiten hasta la saciedad. Cosa in-

comprensible si se tiene en cuenta, como él mismo dijo, que tienen seleccionadas 40.000. ¿Y no hay entre esa enorme cifra algo original, algo que sea diferente, material de sobra para seleccionar pruebas que puedan ser interesantes y amenas? Ciertamente los concursantes son pieza fundamental, pero a ellos, a su gracia o a su sosería no se le puede achacar el que el programa vaya decayendo y llegue a resultar tan monótono y reiterado como el que últimamente hemos visto.

¿Cuántas veces se ha propuesto a los concursantes que acierten nombres y dispongan fotografías? ¿Cuántas veces han tenido que poner en orden cronológico cascos, vestimentas, fonógrafos? ¿Cuántas veces han tenido que dar explicaciones interminables sobre distintos temas?

¿Y esto no es repetirse? preguntamos nosotros. Lo que hace falta es que los autores del programa—que ha acaparado la general atención y por ello debe superarse cada semana—echen una mirada atrás, hagan

## MIL PESETAS DIA GANA UN TECNICO EN TELEVISION

Lógralo en poco tiempo desde su casa con famoso Curso Televise, fácil y económico. Recibirá gratis material para moderno televisor. Pida folleto sin compromiso. I. H. A. R. Tallers, 27. Barcelona-1. Autorizado Ministerio.

sincero examen de conciencia y tomen el firme propósito de dar nueva vida y nueva sabiduría «al millón». De otra forma, «palos» como los que han recibido por parte de la crítica y del público, se han de repetir con frecuencia. Y que conste que lo que todos queremos es que las cosas se hagan bien. Porque pueden hacerse. Y el señor García de la Vega lo sabe, porque él ha hecho, y hace, muchas cosas buenas en TVE.

### VUELVE AMESTOY

Anoche reapareció Alfredo Amestoy en la pequeña pantalla, con un programa de mucha mayor altura que los suyos anteriores. Un programa que, al menos en esta primera salida, trata de estudiar grandes y generales problemas que afectan a determinados sectores. En el de ayer, por ejemplo, se trató sobre las grandes ciudades y la serie de circunstancias que provoca su contextura. Intervinieron varias personas representando a distintas provincias, así como sociólogos, expertos en estas materias. Amestoy llevó bien el espacio, que se titula «Vamos a ver». Y esto mismo decimos nosotros: que vamos a ver qué tal sigue la cosa. Ya volveremos más adelante sobre el programa.

### OTRO QUE VUELVE

También volvió Narciso Ibáñez Serrador. Y lo hizo para hacernos la presentación de su nueva serie «El premio», en la que se recogerán biografías de personas que obtuvieron el premio Nobel y de otras que, sin haberlo logrado, fueron merecedoras. Cabe esperar que el programa responda a la fama y al arte de su autor.

## PLACAS URALITA

Agencia: EMILIO HERNANDO Turégano - Teléfonos 9 y 36